AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

NA AÑA 2023

TURISMO DI ARUBA A MARCA HISTORIA



2

3

EDUCACION YABI PA FUTURO?

5

MAYOR POSIBILIDAD TA

PARLAMENTO LO NO YEGA VOTACION RIBA LEY MATRIMONIO DI MESUN SEXO

11

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES:

SOLUCION PRONTO P'E PROBLEMA DI BUBALIPLAS

Na aña 2023

Turismo di Aruba a marca historia

NA aña 2023 Aruba a disfruta di un recuperacion total di e sector turistico, cu un gran cantidad di bishitante, superando e nivelnan prome cu e pandemia di aña 2019.

Nos a crece bon

Ora observa e resultadonan di aña 2023, Aruba no solamente a supera e nivelnan general di aña 2019 den termino di yegada di bishitantenan, pero tambe a supera otro atributonan importante, manera ta "Tourism Receipts" y "RevPAR", contribuyendo na e obhetivo di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) pa enfoca riba "high value visitors". Pa loke ta "Tourism Receipts", cu ta loke e turista ta gasta na Aruba, aña pasa nos ta premira di conoce un recuperacion di 134% ora compara cu aña 2019. Turistanan a gasta no menos di 4.7 biyon florin na aña 2023, e number di mas halto den historia di nos industria turistico.

Nos mercadonan

Profundisando den e rendimento di e mercadonan principal, por observa cu Merca a recupera cu 113%, Canada cu 119%, Colombia cu 160% y Hulanda cu 87% ora compara aña 2023 cu aña 2019.

A pesar di e desafionan mundial cu ta sigui impacta e industria aereo di Merca, asina mes Aruba a logra aumenta nos capacidad di asiento cu 2% aña tras di aña, loke a resulta den un adicion di 23.537 stoel. Nos forsa di e marca Aruba, hunto cu e esfuersonan di A.T.A. y otro partnernan, a logra cu aerolineanan bulando for di Merca pa nos isla a raporta un "load factor" di 94%. Esey sin duda ta marca un aumento di shete punto porcentual, si compara cu e añanan record na 2017 y 2019 ora e "load factor" a yega 87%.
Latino America, na su turno, a experiencia un crecemento substancial, yegando un total di 180.000 stoel, marcando asina un aumento di 6% compara cu aña 2019 y 29% di aumento compara cu aña 2022. E crecemento aki ta impulsa pa vuelonan di Avianca, Copa y e rutanan nobo introduci door di Wingo.
E mercado Europeo a conoce un caida den vuelonan pa Aruba den aña 2023. Esaki door di un combinacion di factornan, incluyendo un cambio den e vuelonan disponibel y cu esaki reduccion den asiento aereo y un mercado Norteamericano robusto, cu a causa escasez di camber disponibel pa e mercado aki. Ora revisa e otro islanan den Caribe, mayoria tambe a conoce e mesun reto aki pa cu e mercado Europeo den aña 2023.

Hotelnan tabata mas yen

AHATA a informa cu e hotelnan a supera nan Tarifa Promedio Diario (ADR) di aña 2019 cu 24%. Tambe, nan entradanan basa riba cantidad di cambernan disponibel (RevPAR) a recupera cu 114% compara cu e nivel di aña 2019. Tambe e asina yama "Short-term vacation rentals" (STVR) a conoce un crecemento significativo den nan ADR cu un aumento di 55% compara cu aña 2019 y 17% ora compara aña 2023 cu aña 2022. E promedio di e nivel di ocupacion a aumenta di 49% na aña 2019 pa 57% na aña 2023. A.T.A. ta sigui boga pa un balans den representacion di tur categoria di acomodacion.

Turismo crucero a normalisa

E industria di crucero tambe tabatin un crecemento positivo na aña 2023, recuperando casi por completo. Aruba a recupera 98% den cantidad di pasahero riba crucero compara cu aña 2019. A registra un total di 817.670 pasahero abordo di crucero, den un total di 317 bishita di crucero cu a yega Aruba aña pasa.

Desaroyo sostenibel

Desde un punto di bista di mercadeo y promocion, e obhetivo principal ta sigui di ta enfoca riba esnan cu ta representa mas balor, guia pa e modelo turistico di "High-value, Low-impact tourism" (HVLI). Turismo di "niche" a hunga un rol crucial den e enfoke di A.T.A. pa facilita un desaroyo sostenibel pa tempo largo. Ta den cuadro di e compromiso aki, cu A.T.A. a desaroya e "Niche framework" den aña 2023, pa priorisa y desaroya e segmento di "niche" ainda mas, haciendo e asina e centro di nan strategia.

Ta yuda defini maneho

A.T.A. a participa activamente den e configuracion y mehorando e experiencia di vakantienan na Aruba. Sea a traves di nan promocionnan of door di participacion den forma activo hunto cu e sector publico y priva, den comisionnan y gruponan, pa por haci un diferencia. A traha riba varios maneho y proyectonan integral pa Aruba, manera e "master plan" pa desaroya Seroe Colorado, construccion di "mountain bike trails", maneho di beach, desaroya e "Visitor Flow Management" y sin lubida e "Aruba Quality Seal", ta solamente algun ehempel di con ta potencia e calidad di experiencia di cada bishitante.

Inversion den e producto Aruba

Ademas di e proyectonan defini a traves di e maneho di Ministerio di Turismo pa aña 2021-2025, A.T.A. a reactiva of a inicia varios programa di desaroyo di destino, incluyendo actividad- y eventonan cultural. Entre e proyectonan ta inclui e reinicio di Bon Bini Festival, banda di e trabou di renoba Fort Zoutman, e creacion, mantencion y restauracion di e murayanan existente na San Nicolas, manera tambe e mantencion y conservacion di e cabaynan blauw den centro di Oranjestad.

Ta duna recomendacion na Gobierno y otro nan concerni

A.T.A. den colaboracion cu Ministerio di Turismo a sigui traha diligentemente riba mehoracion di e producto turistico. Esaki ta inclui hopi proyecto local como tambe actualisacion di e modelo di indicadornan turistico cu ta forma parti integral di e estudio riba capacidad di carga, realisa na aña 2018. Esaki ta den proceso di wordo actualisa. Como parti di esaki a y ta actualisa e "visitor sentiment" y e "local sentiment". A actualisa e conteo di e inventario di "Short-term vacation rentals" y ta actualisando e modelo capacidad di carga actualmente.

Nos tin cu sigui reevalua

A pesar di tur e logronan di aña pasa, ta imperativo pa den e aña aki y esunnan cu ta sigui, pa nos sigui reevalua e direccion y strategia turistico di Aruba. Nos lo mester impone prioridadnan como destinacion, pa logra sostenibilidad.

Tene cuenta cu factornan internacional

Aunke cu e perspectiva pa turismo e aña aki ta sigui positivo, ta crucial pa reconoce e actual factornan externo cu ta introduci un elemento di vulnerabilidad, cu ta rekeri un vigilancia atento. E evolucion di e circunstancianan, tanto local y internacional, lo sigui influi nos panorama di negoshi, cu na su turno, por afecta e cantidad di turista bishitando nos y e placa cu nan ta laga atras. Un factor fundamental cu ta exigi hopi observacion ta e clima socioeconomico internacionalmente, cu por afecta comercio, perdida di confiansa di e consumidornan y…na su turno…por afecta biahamento.

Mester adapta e ley di A.T.A.

Localmente tambe mester sigui cu nos esfuersonan pa revisa e ley di A.T.A., como cu esaki ta un paso esencial den e modelo nobo di negoshi. A.T.A. ta participa activamente den e proceso di modifica e legislacion, adresando varios aspecto cu ta afecta nan stabilidad financiero directamente. E iniciativa aki tin como obhetivo principal pa salvaguardia A.T.A. su salud financiero, cu un enfoke critico den e capacidad di retene cualkier resultado neto positivo of parti di esaki. Mirando con a modifica e forma con ta parti e impuesto di "Tourism Levy" asigna na A.T.A., unda A.T.A. ta hanja 57% di esaki na luga di casi 100%, ta pone cu e cambio di ley aki awor ta fundamentalmente necesario pa por garantisa e sostenibilidad di esfuersonan pa maneha turismo.

E plan pa 2024

Pa loke ta trata aña 2024, e strategia di "airlift" pa Latino America ta pa enfatisa den mehora e rendimento y crecemento di e vuelonan di distancia largo cu aerolineanan manera Avianca, Copa y LATAM Airlines. Den e mercado Europeo lo reforsa e esfuersonan di diversificacion manteniendo un enfoke fuerte den cultiva e demanda den e mercado di Inglatera. E enfoke ta integral pa garantisa exito di e vuelo di British Airways. Ademas, lo haci tur esfuerso pa por garantisa vuelonan for di Suisa. Mientras cu e mercado Americano actualmente ta solido, A.T.A. lo traha activamente pa expande y fortalece mas ruta for di Merca.

Mas balor pero menos impacto

Como autoridad di turismo di Aruba, A.T.A. ta comprometi cu e desaroyo pa fomenta strategianan cu ta alinea cu e maneho di "High-value, Low-impact tourism (HVLI). E modelo aki ta guia iniciativanan efectua pa medio di A.T.A..

EDITORIAL

Educacion yabi pa futuro?

CU nos sistema di educacion na Aruba ta den un necesidad urgente di un 'overhaull' no ta un secreto. Via diferente canal AWEMainta ta haya comentario tocante e situacion lamentabel referente nos educacion actual, persistiendo ya pa añanan largo sin por sikiera mira un luz na horizonte. Educacion di un pais ta forma e base pa un miho futuro di un nacion. AWEMainta awe ta duna bo un bista riba e desafionan den nos sistema di educacion, y e motibonan pakico esaki tin mester di un 'overhaul' completo pa por reforsa progreso di Aruba.

HAVO/VWO y e fenomeno di Brain drain

E termino *'brain drain'* ta referi n'e fenomeno na unda cu e mentenan mas prolifico di e pais ta dicidi di bay biba y traha den exterior, of den caso di Aruba, nos hobennan ta bay studia den exterior y no ta bolbe Aruba mas. E talentonan aki ta evalua nan opcionnan pa cu carera na Aruba compara cu den exterior, den contexto di factornan manera salario, debe di estudio, posibilidad pa vivienda, saturacion di mercado laboral y ambiente politico di nos pais.

MBO

Riba nivel di MBO ta encontra un diferenciacion entre esnan cu ta sigui estudio mas avansa y esnan cu ta scoge pa drenta forsa labora, caminda tambe ta encontra retonan. Specificamente dunadonan di trabou ta adverti cu e nivel di estudionan MBO na Aruba no ta di un calidad cu dunadonan di trabou ta spera. Ehempel cardinal di esaki t'e lucha pa añanan largo cu nos hospital (HOH) tin pa cu e nivel di studiantenan cu ta caba EPI. HOH tin actualmente nan mesun academia cu ta necesario pa capacita e graduadonan na un nivel adecuado pa por labora den enfermeria na HOH. Esaki lamentablemente a pesar di diferente señalnan, dialogonan y esfuersonan haci pa mehora e situacion. No sa si ta cuestion di ego, of incapacidad di maneho den educacion, pero na final di dia esnan cu ta sali perhudica ta nos hobennan studiante, cu ta inverti nan placa, tempo y esfuerso keriendo cu na final ora nan gradua nan por haya un trabou debido, sin mester pasa door di e osadia di 'upgrade' nan mes, recien sali di banki.

LBO

Nos sistema di educacion LBO ta enfrenta retonan grandi riba nivel social economico, refleha por medio di comportacion inadecuado di e studiantenan riba tereno escolar como tambe den direccion di educadonan. Problemanan social y costo di bida ta haci cu mayornan hopi biaha ta traha dos trabou, neglishando, kisas inconscientemente nan tarea como mayor, creando oportunidad p'e studiantenan cay den ambientenan menos agradabel causando aun mas problema social, cu por hasta conduci na problemanan cu husticia.

Nos scolnan no tin e capacidad di sosten adecua pa duna guia n'e studiantenan. E presupuesto no ta suficiente pa emplea e cantidad di trahadonan social cu lo ta necesario, como tampoco Aruba como pais tin e capacidad of cantidad di psicologo cu ta rekeri pa por referi e casonan mas severo. No mester lubida cu e presupuesto kisas no mester bin solamente for di e presupuesto di educacion, si inverti den educacion y formacion di nos hobennan for di chikito, esaki por yuda frena den futuro e cantidad di delincuencia y lo duna miho resultado y contenido na nos mercado laboral. Mirando e tendencia den scarsedad di trahado compara cu vacaturanan ta esencial pa tuma accion drastico pa mehora e situacion.

Educadornan

Hopi t'e criticanan riba educadornan, tildando nan di no tin e vocacion necesario y solamente ta scoge p'e salario y cantidad di dianan di vacacion. Mester remarca cu no por compara e situacion den educacion actual cu temponan anterior, caminda educadornan tabata tin e apoyo incondicional di mayornan, na unda cu tabata trata educadornan cu respet y autoridad, y educadornan tabata tin e medionan necesario pa por haci nan trabou.

Awendia educadornan ta confronta klasnan grandi den cantidad di studiante, na unda ta imposibel pa duna cada studiante e atencion necesario. Fuera di esey, como educador, den hopi caso ta haya nan mes ta haci trabou di trahado social, coach, psicologo den e mesun cantidad di ora di trabou cu nan mester dedica na educa tur e studiantenan cu nan ta mira durante un dia.
Educadornan tambe ta confronta e situacion na unda nan no ta wordo provee cu e materialnan necesario pa duna educacion ariba nivel, practicamente ta wordo exigi di nan pa inverti di nan mes salario den material di educacion pa nan studiantenan, creando asina division entre e nivel di educacion basa riba e situacion social economico di e educador, kende ta evalua pa su mes si e por permiti su mes pa cumpra material pa duna les, sin perhudica su debernan na cas.
Sin kita afor e peso cu tur e desafionan aki tin ariba nos educadornan salud mental, mientras cu nan lo desea pa por yuda tur nan studiantenan den necesidad, esaki no ta factibel, specialmente mirando cu no tin un sistema adecua na unda por referi tur e casonan social.

AWEMainta ta haci un yamada na tur esnan responsabel pa cuminsa actua mas lihe posibel.

No pidi Minister haci Milager cu man mara. No por pensa cu e situacion aki lo por wordo drecha solamente den presupuesto di enseñansa cu ya ta hopi limita. Corda cu e problemanan social, laboral, y huridico cu nos ta wak awe ta consecuencia di no a actua den pasado. Nos no por pensa cu tin un solucion pa tur cos pero si mester cuminsa un caminda. Dicon tur hende por wak e problema hasta pa pone den landspakket pero no pa haci'e prioridad number uno?
Si kier inverti den Aruba ta na su luga inverti den e Arubiano!

ANALISIS

"Vrouwe Justitie' no ta ciego pero sordo riba dje

E respet y confiansa cu e sistema hudicial a conta cu'ne pa hopi aña aki na Aruba, a conoce algun contratiempo grandi y sumamente tristo y tur esaki pa motibo di envolvimento di Ministerio Publico den politica di e pais aki.

Un desaroyo na Ministerio Publico cu hunto cu Landsrecherche y refuersonan di RST a percura pa un di e periodonan mas dudoso cu a yega di surgi den e sistema hudicial aki na Aruba y cu e sistema ainda no kier acepta e eror politico grandi aki.

Siman pasa Hof a confirma loke hopi ta pensa pa algun aña caba, esta cu e sistema hudicial di e pais, no ta funcionando bon pero na luga di coregi e fayonan aki, e sistema mes ta trata di hinca cosnan bou *'cocodek'* na luga di sigura pueblo cu Husticia ta funcionando manera mester ta.

E ciudadano y ex Minister Paul Croes ta gran ehempel di e proceso aki, caminda Hof a trata e apelacion di e persona aki pa loke ta e caso di *"ontneming"* caminda e sistema ta sigui persigui'e pa paga awor e suma di 183.489 florin loke lo laga e ciudadano aki den un situacion hopi delicado financieramente.

Inicialmente den e serie di acusacion contra di Paul Croes, a mustra cu el a haci su mes culpabel na lagamento di placa, cu el a pertenece na un organisacion criminal pero nunca a haya e suma cu el a laba y nunca mas a señala ta cual organisacion criminal e tabata forma parti di dje.

Awor kier bay cu su placa of su cas sin cu tin hustificacion pa esaki ya cu mesun Ministerio Publico aki, cu a haya sosten di e "sistema hudicial" a dicidi cu e acusado n entrega pruebanan di unda el a haya su fondonan, mucho laat.

Un stapel di documento cu Ministerio Publico no kier a acepta, cu Corte den Prome Instancia no kier a acepta y cu Corte Superior, esta Hof a pretende di kier scucha pero simplemente tabatin *"earplugs"* bisti.

Durante tratamento di e caso pa Corte Superior, un di e magistradonan a dicidi di puntra señor Croes riba su experencia den henter e proceso caminda cosnan horibel a bin dilanti ya cu dado momento, di esaki tin documento cu ta confirma kico el a pasa aden, el a wordo isola di tur cos, isola di mundo, isola di su famia, isola hasta di otronan deteni den KIA.

Un isolacion cu a dura demasiado largo y practicamente por bisa cu e sistema hudicial a pone presion psicologico formal riba e persona aki, algo inhumano y Paul a conta esaki na e tres magistradonan cu a trata su apelacion den Corte di Apelacion.

Dado momento a crea e impresion cu porfin e persona aki lo a haya oido pa su keho contra di tanto abuso di poder di un sistema cu tin cu lucha contra abuso di poder pero ta bin resulta cu e sistema hudicial cu Aruba conoce, simplemente no kier mira cosnan malo di su proceso.
Mester cubri erornan cu a ser cometi na luga di trata di hustifica esakinan ya cu e ora so por papia di un sistema hudicial corecto y respetuoso.

Ya Paul Croes ta sintando un castigo pero e determinacion di e sistema hudicial pa sigui castiga su persona, ta confirma cu e politica cu a drenta e seno hudicial, por lo pronto lo no bandona esaki tampoco.

Hasta na e momentonan aki den caso di Flamingo, e sistema tin un politico secuestra pa cuater aña caba, trapando su derecho di ser atendi den un periodo cu e sistema mes ta provee pero ta bisto cu tin maniobranan cu ta pone hende corda riba un cakiña cu por rek te na unda por!

Mayor posibilidad ta

Parlamento lo no yega votacion riba ley matrimonio di mesun sexo

REUNION pa cambio di ley pa permiti matrimonio di hende di mesun sexo, ta stipula pa tuma luga diaranson venidero 8 di mei pa 9'or di mainta y cual reunion ta conta cu hopi expectativa di dos grupo den comunidad.
Ta trata di esunnan cu ta kere den derecho igual y kier mira cu hendenan di mesun sexo, tin e derecho di casa cu otro y e acuerdo aki wordo formalisa den e leynan existente mientras cu tin un grupo grandi tambe cu ta contra di e ley aki, alegando cu moralmente esaki ta inaceptabel.

E iniciativa di ley aki, a wordo entrega na Parlamento dia 24 di mei di 2023, pues diaranson tabata falta solamente dos siman pa e peticion aki cumpli 1 aña den lachi di Presidente di Parlamento.
E concepto iniciativa aki a wordo entrega pa Parlamentario Miguel Mansur hunto cu Parlamentario Raymicheline Raymond y e dos miembronan di Parlamento pa loke ta fraccion di MAS, kendenan ta Marisol Tromp y Aguanette Gunn.
Un reunion cu ta carga cierto expectativa grandi, principalmente den e mundo politico mirando cu e gruponan cu ta sostene y cu ta contra di aprobacion di e ley aki, ta conta cu miles di votado y mirando cu falta apenas un aña pa eleccion, sin duda e asunto aki ta hungando un rol grandi.

AWEMainta sinembargo tin cu señala cu mientras cu e tension ta halto entre e dos gruponan menciona, henter e proceso di formalisacion legal aki, no ta depende di ki decision lo wordo tuma pa Parlamento diaranson venidero.

Realidad di e caso ta cu lo no tin decision riba e ley aki diaranson venidero ya cu entre otro ta existi e posibilidad cu lo no cera quorum diaranson venidero y e posibilidad mas grandi ta cu lo no yega na votacion y cu lo suspende e reunion te cu proximo aviso.
Algo cu por ta logico ya cu pa fin di luna Corte di Casacion na Hulanda, lo atende cu e caso di apelacion cu tanto gobierno di Aruba, Corsou y Sint Maarten a pidi pa e decision di Corte den Prome Instancia obligando e paisnan aki aproba e ley aki. E solo echo cu Presidente di Parlamento a pone e reunion aki e siman aki riba agenda mientras cu pa fin di luna Corte di Casacion lo tuma un decision den e caso di apelacion di gabinete Wever-Croes II, a duna indicacion cu diaranson awor lo no spera ningun decision concreto riba e peticion di parlamentarionan cu a haci peticion pa e reunion. Ya caba siman pasa Minister Presidente Evelyn Wever-Croes den un reaccion a pone enfasis riba e echo cu algun parlamentario, no di fraccion di MEP, a entrega un concepto di iniciativa pa un ley cu lo tin cu cambia den e 'Burgelijke Wetboek van Aruba.'

Den e invitacion cu a wordo emiti pa Parlamento ta mustra lo siguiente:
" Initiatief ontwerp-landsverordening houdende wijziging van het Burgerlijk Wetboek van Aruba en een aantal landsverordeningen in verband met de openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en de reeds opgeheven handelingsonbekwaamheid van gehuwde vrouwen voor het verrichten van bepaalde rechtshandelingen (Landsverordening openstelling huwelijk)."

Cu Parlamento lo aproba e concepto iniciativa aki ta na duda y cu hasta e lo no yega na votacion diaranson venidero y lo pospone e reunion te cu proximo aviso.

The Radisson Blu Aruba Wins Prestigious "Best of Choice" 2024





THE Radisson Blu Aruba is thrilled to announce that it has been awarded with a prestigious 2024 "Best of Choice" Award by Choice Hotels International, Inc. (NYSE: CHH), one of the world's leading lodging franchisors. This esteemed recognition highlights the exceptional dedication to guest satisfaction and superior service that the hotel has consistently demonstrated since its opening three years ago.

Among more than 6,500 hotel owners and executives, General Manager of the resort, Luigi Wix and Commercial Director, Shareska Gutierrez, jetted off to Las Vegas to receive the award, where they enjoyed an unforgettable ceremony. The *"Best of Choice"* Award is the highest form of award within Choice Hotels, granted to the top hotels within the company's domestic and international portfolio, representing a tremendous accomplishment. As one of the top-tier properties operating under the Radisson Blu flag, the hotel has demonstrated an exceptional focus on guest satisfaction and dedication to superior service. Award criteria are evaluated by Choice Hotels through its official property ranking reports.

Since opening its doors three years ago, Radisson Blu Aruba has quickly become a beloved destination for travelers seeking modern luxury, relaxation, and authentic service. Led by a dedicated all-local leadership team, the resort has earned a reputation for delivering unforgettable experiences that showcase the beauty and charm of Aruba. From its stunning accommodations and amenities to its breathtaking surroundings and commitment to sustainability, guests are treated to a tranquil and rejuvenating stay in Palm Beach.

Luigi Wix, General Manager of the Radisson Blu Aruba, expressed his gratitude for the award, saying, *"We are truly honored to receive the 2024 'Best of Choice' Award, especially as we celebrate our third anniversary. This recognition is a testament to the hard work and dedication of our entire team, who consistently strive to provide our guests with unforgettable experiences at our One Happy Island."*

As Radisson Blu Aruba continues to write its story of success, this international accolade serves as a testament to its dedication to providing exceptional experiences that leave a lasting impression on every guest.

The Radisson Blu Aruba is proud to be part of Choice Privileges, the award-winning rewards program where members earn points on eligible charges during their stay, which can be redeemed for reward nights at nearly 7,500 hotels across 22 brands located in 47 countries and territories worldwide. With the Choice Privileges Mastercard and Choice Privileges Select Mastercard, members can earn more points faster, including on everyday purchases.
For more information or to make a reservation at this award-winning hotel, visit www.bluaruba.com or https://www.choicehotels.com/aruba/oranjestad/hotels.

THE RADISSON BLU ARUBA WINS PRESTIGIOUS "BEST OF CHOICE" 2024 AWARD

This esteemed recognition highlights the exceptional dedication to guest satisfaction and superior service that the hotel has consistently demonstrated since its opening three years ago.

Radisson BLU ARUBA

Best of Choice 2024

Situacion di coriente ta mustra maneho hiba pa Gabinete Wever-Croes II

PRODUCCION di coriente na e planta di WEB Aruba NV, ta birando un caos grandi y ta un situacion cu ya tin algun aña tumando luga y sin solucion.
Mientras cu pa algun aña caba tin un modernisacion tumando luga na e planta di awa y electricidad, e situacion di distribuicion di coriente ta confrontando problema continuamente y sin solucion na bista.
Al contrario mientras cu ta cambiando pa un sistema mas moderno pa produccion di awa y coriente, e regularidad cu a surgi problema tecnico ta asombroso ya cu comunidad ta sigui den insiguridad si coriente lo cay afo den su bario of no.

Sinembargo ta un situacion cu hopi a anticipa mirando e maneho cu a wordo hiba pa tanto Gabinete Wever-Croes I y II caminda principalmente den e companianan estatal manera WEB Aruba NV y Utilities NV a haci varios cambio den gerencia y maneho di e companianan.
Riba dje si e cambionan lo tabata pa drecha maneho di e companianan aki cu hende cu tin cierto experticio, gobierno a bay over na nombra famia, sua of amigo di partido, sin cu esaki tabatin experencia den e companianan di utilidad aki.

Ki mishi den un maneho caminda e plantanan na WEB Aruba NV a conoce remodelacion pa yega na un sistema mas efectivo y mas miho, ta surgi problema cu e motornan di e planta cu ta conduci n'e problemanan cu a surgi e ultimo tres añanan.

Gobierno a pone hende na cabes di WEB NV manera sua di e propio Prome Minister, pa atende cu asunto asina importante mientras cu e persona aki no tabatin ningun tipo di experencia ya cu el a funciona na un compania di piesa di auto prome cu el a haya e nombramento espectacular aki.

Sinembargo tabata bisto cu e nombramento di Wever tabata pa permiti den cierto forma, e mandatarionan mes tuma decision cu no ta nan tin cu tuma pero a haci esaki den un periodo caminda mester a aumenta prijs di awa y coriente, minimalisando asina nan responsabilidad den e decisionnan aki.

Cu awendia constantemente tin problema na WEB Aruba NV cu suministro di coriente esaki mester tin cu consecuencia pa esunnan responsabel sigur e figuranan cu ta atende c'un compania estatal, un compania di pueblo anto nan no por cumpli cu e responsabilidad aki.
Ta mas cu claro cu nan tin cu wordo retira y busca experto corecto y recto pa carga e responsabilidad aki pa di e forma aki no sigui perhudica miles di hende cu e problemanan constante cu a bin ta presentando nan mes.

WEB Aruba NV a haya un experto cu a bin for di exterior pero bou di su maneho e situacion ta sigui empeora cu procesamento di coriente mientras cu tin cu señala cu den tempo di Luis Oduber como director di WEB Aruba NV y Frank Hoevertsz como director di Utilities NV, e tipo di problemanan aki no tabata asina comun.

Aruba Marriott Resort ta gana 4 premio pa "Elite Awards Continental 2023"

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino a wordo premia cu un total di cuater premio pa loke ta trata **"Elite Awards"**, e programa principal di reconocimento di Marriott International. E premionan aki ta specificamente pa e region continental di Caribe y Latino America (CALA). Di e cuater premio nan, Aruba Marriott Resort ta conta cu *"Premium Property Sales Leader of the Year"*, *"Property Revenue Management Leader of the Year"*, *"Reservations Sales Leader Of The Year"* y tambe *"Property Marketing Team Of The Year"*.



E premio di *"Premium Property Sales Leader of the Year"* a wordo otorga na Carolina Voullieme, Director di Sales & Marketing y Reservations, pa a sobresali den e cantidad di benta cu nan a logra den 2023 por medio di bodanan, gruponan, catering, y e segmento di huesped transciente. Na mes momento, Srta. Carolina a demostra di a guia su team di Marketing, cerando 2023 cu ganashi ariba e meta di aña, incluyendo e alcance di un meta nunca antes mira. Srta. Voullieme ta forma parti di Aruba Marriott Resort desde 2013 y ta responsabel pa alcansa e obhetivonan di benta di e hotel como tambe optimalisa e generacion di entrada pa e hotel.



E premio di *"Property Revenue Management Leader of the Year"* a wordo presenta na Aisling Seberry, Multi Property Director di Revenue Management, pa e aumento significante den entrada produci pa e hotel na 2023 por medio di strategianan firme. Srta. Seberry ta forma parti di Aruba Marriott Resort desde 2013 y ta resonsabel pa crea strategianan cu enfoke riba maximalisa e entrada di e hotel.



E premio di *"Reservations Sales Leader Of The Year"* a wordo otorga na Nataly Wever, Reservations Supervisor, kende a guia y apoya su ekipo durante e cantidad di reservacionnan cu ta drenta diariamente. Srta. Nataly a sa di demostra su liderazgo caminda e y su team a logra "upsell" na un cantidad halto durante 2023.



E premio di *"Property Marketing Team Of The Year"* a wordo ortoga na e ekipo di Marketing, bou di e guia di Carolina Voullieme, Director di Sales & Marketing, conhuntamente cu Noémi Tromp, Marketing Communications Manager, y Tessa Trejo, Marketing Executive. E premio aki ta un reflexion directo di un aña cu a sobresali ariba tur otro, cu e benta mas halto mira den Food & Beverage, cu ta parti di e marketing di restaurantnan. Tambe, 2023 a mira un crecemento den e cantidad di reservacionnan por medio di e hotel su website, un meta pa e ekipo aña riba aña.

"ELITE Awards" ta celebra excelencia, liderazgo, inspiracion, trabou den ekipo y ehecutacion. E ganadonan ta wordo selecta a base di nan resultadonan di entrada pa e hotel, servicio di cliente superior, y participacion den e comunidad.

E programa di reconocimento aki ta un di e maneranan cu Marriott International ta celebra su top lidernan y ekiponan, cual ta forma parti di Marriott su principio di mas importante y duradero, cual a wordo introduci pa e compania su fundado J. Willard Marriott, *"Si bo cuida bo asociadonan bon, nan lo cuida e huespednan miho"*.

Den aña 2023

A.T.A. a inverti mas den mercadeo y a wanta su gastonan operacional mescos



ARUBA Tourism Authority ta conta cu dos fuente di entrada. Ta trata aki di e "Tourism Levy" cu ta paga ora keda den hotel y e "Travel Promotion Levy" cu ta paga ora cumpra pasashi. For di "Tourism Levy" a drenta 99.2 miyon florin y for di e "Travel Promotion Levy" a drenta 22.1 miyon florin pa hunto forma un entrada anual di 121.3 miyon florin. Debi na crecemento di e cantidad di bishitante, e entrada di Travel Promotion Levy a subi cu 2.7 miyon florin. Asina mes a resulta den menos entrada na aña 2023 compara cu e aña prome, debi na un cambio den ley cu a drenta na vigor desde dia 1 di januari 2023.

E tempo ey a subi e "Tourism Levy" di 9.5% pa 12.5%, pero gobierno a dicidi cu 57% di e entrada ta bay pa A.T.A. y e resto ta bay pa caha di gobierno. Pues, de facto, A.T.A. su entrada a baha di 9.5% na 7.125% efectivamente. Aña pasa a cobra 174 miyon florin na "Tourism Levy", di cual 99 miyon florin a bay pa A.T.A. por cubri su gastonan di mercadeo y 75 miyon a bay pa Gobierno di Aruba.

Entradanan di A.T.A.

Den cifranan por nota cu na aña 2022, A.T.A. a conta cu 123.8 miyon florin na entrada, mientras cu pa aña 2023 a haya 121.3 miyon florin, pues 2.5 miyon menos. E gastonan di mercadeo a suma 76.1 miyon florin, gastonan di operacion tabata 12.7 miyon, cu tabata mescos cu e aña prome. Despues di kita tur gasto, A.T.A. a resta 32.5 miyon florin, cu ta bay bek na Gobierno di Aruba.

Inversion den mercadeo

Bou di gastonan di A.T.A., ta figura mercadeo/promocion y e gastonan di "destination services". Na mercadeo a inverti 59.7 miyon florin y na "destination services" a inverti 14.7 miyon florin, pa alcansa un suma total di 74.4 miyon florin. E gastonan di mercadeo di A.T.A. ta encera "Marketing y Promotions" den e mercadonan internacional, pero tambe pa cu inversionnan haci por hempel den actividadnan organisa pa Aruba Convention Bureau, y Airlift. . Bou di "destination services" ta inverti den Cruise y eventonan y adicional, ta inverti parti di e entrada den producto Aruba pa sigui mehora e destino Aruba. Como ultimo, ta aloca un parti di e entrada den e fondo di emergencia, cu ta rekeri segun e ley di A.T.A. Aña pasa a aloca 1.7 miyon florin den e fondo di emergencia.

A inverti 7 florin pa cada turista

Pa cu inversion den mercadeo internacional, A.T.A. tur aña ta determina cuanto mester inverti pa logra haya un bishitante di Merca, Europa of Latino America. Den otro palabra, kico ta e "acquisition cost" pa logra haya un turista bini Aruba. Pa aña 2023 A.T.A. a inverti 7 florin pa cada bishitante pa anochi, mientras cu e "average daily tourist spending" ta Afl. 532 pa turista pa dia, cual ta un subida di 26% compara cu 2019. E strategia di A.T.A. ta pa enfoca riba e turista cu ta gasta mas na Aruba.

Inversion local

Pa loke ta inversionnan local den e producto turistico (cual ta cay bou di "destination services"), proyectonan cu A.T.A. a sea lidera of contribui na aña 2023 na dje a inclui mountain bike trail, buoys den lama, proyecto di Baby Beach, Stimami Sterilisami, re-inicio di e Bon Bini Festival, e Aruba Art Fair, introduccion di e "Tourism Security Patrol Aruba" y asina por sigui menciona mas.

Gastonan operacional

Ora cu na aña 2022 a inverti 12.8 miyon florin den gastonan di operacion, aña pasa a bah'e na 12.7 miyon, pues casi igual. Esaki ta debi na un maneho estricto riba control di gasto. Mester tene cuenta cu A.T.A. tin oficina na Merca, na Colombia y na Hulanda. Un total di 30% di su trahadonan ta traha den exterior, na e tres oficinanan den cada continente.

Aña record

Aunke cu e entrada pa A.T.A. a baha compara cu e aña prome, por bisa cu pa pais Aruba tabata un bon aña. Cu e cambio di ley pa e "Tourism Levy", Gobierno di Aruba a cobra 75 miyon directamente y despues 32.5 miyon for di loke a resta di A.T.A., pa un total di 107.5 miyon florin. Esey ta haci A.T.A. un di e contribuyente principal pa e caha di Gobierno di Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Solucion pronto p'e problema di Bubaliplas

PROME Minister Evelyn Wever-Croes, durante conferencia di prensa di Gobierno, a elabora riba e tema di Riool Water Zuivering Instalatie (RWZI), cu pa basta tempo tin e prioridad, no solamente di Gobierno, sino tambe di sector priva, specialmente di e sector turistico.

Prome Minister a indica cu desde inicio di Gabinete Wever-Croes II, Gobierno a compromete su mes di busca un solucion mas drastico p'e problema aki, ya cu durante gobernacion di Gabinete Wever-Croes I, a purba varios alternativa, y ningun a yuda.

E problema di RWZI a wordo poni den man di Minister di Naturalesa Ursell Arends y Minister Glenbert Croes cu a bin cu e proposicion na Ministerraad pa privatisa e planta. Manera ta conoci pa varios aña, Gobiernonan pa motibo di problema financiero, specialmente durante pandemia, no tabata tin e fondo pa por inverti den e planta. Esaki a trece cu ne cu awe, pa falta di inversion, e planta ta den un estado critico.

Prome Minister a splica cu na momento cu Gobierno tabata tin e posibilidad pa aloca fondo pa haci inversion den e planta, esaki no tabata posibel pa motibo di e normanan y supervision financiero. Aki ta unda a bay di acuerdo pa privatisa e planta y pas'e den man di un entidad estatal di Gobierno, cu si tin e posibilidad y forsa pa busca refinanciamento pa por traha un planta nobo. Lo privatisa RWZI, y pone den man di Utilities cu a expresa interes den e planta. E planta lo bay over cu e incineratornan y ful e sistema di riolereing cu tin un balor esencial. Tur esakinan ta bay over na un "dochter companie" cu Utilities ta bay incorpora. Pa por financia e trabounan cu e compania ta bay haci, Gobierno lo bin c'un aumento chikito den e "environmental levy", cu ta un impuesto cu turistanan ta paga como contribucion na medio ambiente.

E ley pa privatisa RWZI ta na Parlamento y p'e siman aki, Gobierno por spera nan preguntanan, y lo contesta nan p'asina e ley por



wordo trata den Parlamento. Esaki lo ta un solucion definitivo pa RWZI, mirando cu e ta un problema grandi. Pa hopi tempo Gobierno a bin ta purba na domina e holo malo di e planta pero e holo ta sali bek.

Prome Minister a indica cu unabes cu e traspaso di e planta wordo haci n'e compania estatal, trabounan lo cuminsa pa c'un solucion definitivo. Utilities a traha hunto cu Royal HasKoning riba un plan di urgencia p'asina nunca mas nos haya molester di e planta aki. *"Cu esaki nos ta riba caminda pa un solucion structural pa loke ta RWZI, y cu nunca mas nos lo bay tin molester ni di holo, ni di nada otro cu e planta di RWZI por trece cu ne"*, Prome Minister a expresa.

Mientras Merca ta sigui domina

Turismo for di Latino America a crece mas aña pasa

ARUBA a atrae un total de 1.243.554 bishitante na aña 2023, locual ta traduci den un recuperacion di 111% ora compar'e cu aña 2019. Aña pasa e mercado di Merca y Latino America crece mas. Merca por ehempel a crece cu 13% den cantidad di bishitante, mientras cu Latino America a subi cu 22%, den comparacion cu aña 2019. Europa, di otro banda, no a logra alcansa un crecemento, sino ainda ta den recuperacion. Compara cu aña 2019, a recupera cu 77%. Ta observa e mesun tendencia aki den otro islanan di Caribe tambe.

Aña 2023 tabata e prome aña cu tur region unda Aruba Tourism Authority (A.T.A.) tin presencia di mercadeo, a stop tur tipo di restriccion y regulacion despues di pandemia. Como parti di e strategia pa aña 2023, a enfoca riba crea oportunidadnan pa diversificacion. Cada region a haci esaki di un forma diferente.

Den aña 2023, Norte America, nos mercado principal, a sigui desaroya "The Aruba Effect" pa tuma oportunidadnan strategico pa enfoca riba diferenciacion. Despues di su lansamento na aña 2022, e campaña aki a continua pa asina por a resalta e efecto duradero cu Aruba ta laga riba nos bishitantenan despues cu nan bay cas bek. A enfoca riba e atributonan di nos isla cu ta keda cu e bishitantenan. Cada detaye den produccion di e campaña aki a wordo scogi meticulosamente pa eleva "The Aruba Effect" ainda mas. Pa loke ta trata e audiencia, a keda enfoca riba e seis segmentonan di audiencia di balor halto.

Algun activacion innovativo cu a tuma luga den aña 2023 tabata "Tattoovenirs", "World's Easiest Job", "Aruba I Do" y "Paradise on Tap". Tur e activacionnan aki ta alinea cu "The Aruba Effect" y e resultadonan di e activacionnan aki a permiti nos ta presente den espacionan nobo.

Den aña 2023, Europa a experencia su prome aña «normal» sin ningun restriccion di biahe, permitiendo pa compara e resultadonan cu aña 2019, e aña di referencia prome cu pandemia. Aunke e region aki no tabatin un recuperacion completo ainda den 2023, tabatin diferente momento cu a duna Aruba e oportunidad pa traha riba diversificacion di mercado.

British Airways tabatin su vuelo inaugural na aña 2023, permitiendo nos isla yega mas cerca di e mercado di Inglatera, nos di dos mercado mas grandi na Europa. Mercadeo y promocion a continua tambe di forma creativo treciendo Aruba mas cerca di e mercado na Hulanda, Italia y Alemania.

"The Aruba Effect" a continua na Europa tambe como e campaña principal, enfocando tambe riba e efecto cu Aruba ta laga riba e bishitantenan, creando e oportunidad pa resalta loke ta haci Aruba special.

Latino America tambe a diversifica den aña 2023, entre otro a traves di e vuelonan directo cu LATAM Airlines for di Lima, conectando nos cu e area di "Cono Sur". E region aki a experencia e efecto di "revenge travel" despues di e pandemia, apenas aña pasa unda gran interes den biahe a wordo crea, specialmente pa Caribe, dunando tambe oportunidad na aerolineanan pa capitalisa riba e demanda aki y agrega rutanan nobo of frecuencianan adicional for di e region pa Aruba.

E campaña "Cumplelo en Aruba" a enfoca riba recorda bishitantenan pa no tarda den cumpli cu nan deseonan y bin Aruba pa haci e deseonan aki realidad. A haci diferente activacion den e region manera entre otro, "Felicidad Extendida" y "Amor a primera visita".

Aruba a cera aña 2023 cu un crecemento den cantidad di turista. E mercadonan ta comparti, di cual 81.1% a bin di Merca, 10.5% di Latino America, 5.8% for di Europa y 2.6% di resto di mundo. Mester menciona cu Aruba Tourism Authority (A.T.A.) tin representacion den tur tres mercado, pa por haci mercadeo y promocion pa atrae turista pa nos isla.

Gabinete Wever-Croes a baha e “overtolligheidspoel” di mas di 80 persona pa menos di 10 persona

NON-ACTIEVEN

Eind 2022 heeft de regering een nieuw beleid aangekondigd met betrekking tot de aanpak van de overtolligheidspoel. In het kort wordt middels dit beleid actiever gezocht naar passende functies voor de non-actieve ambtenaren. Daarbij worden de non-actieve ambtenaren zelf verantwoordelijk gesteld voor hun eigen re-integratietraject en worden ze begeleid door het DRH gedurende dit traject. Het re-integratietraject duurt 12 maanden. In geval dat een non-actieve ambtenaar niet mee wil werken aan zijn reactivering of de aangeboden begeleiding, zullen er hieraan negatieve gevolgen verbonden zijn (bijvoorbeeld: opstarten disciplinaire procedure of ontslag). Conform dit beleid kan ook bij verstrijking van de maximumtermijn van 1 jaar (onsuccesvolle reactivering) ontslag worden verleend.

	Aantal
Beginstand 2023	12
Eindstand 2023	11*
Verschil:	-1
	*2 pending beslissing minister

DURANTE e Conferencia di Prensa siman pasa pa presenta e Relato Anual 2023 di su ministerionan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica riba e tema di e “overtolligheidspoel”.

Prome Minister a indica cu e tema di gasto di personal ta un reto grandi cu Gabinete Wever-Croes a hereda di e mal maneho di e gobierno anterior. Na inicio di Gabinete Wever-Croes tawatin mas di 80 persona non-actief, den e asina yama overtolligheidspoel y cu e bon maneho di e gobierno actual, a logra baha esaki te na menos di 10 persona.

E mandatario ta splica cu e overtolligheidspoel ta hendenan cu ta den servicio di Gobierno, ricibiendo nan salario, pero nan no ta presenta na pia di trabou. E gobierno actual a cuminsa cu proyectonan pa elimina e poel aki y a logra bah’e considerablemente. Parti di e personanan a bay traha un caminda y a keda traha eynan y no ta na cas mas ganando placa sin traha, y asina a sali di e poel. Otronan cu no kier of no por a haya un trabou pa keda na dj’e a wordo retira for di servicio di Gobierno. Aña 2023 a cuminsa cu 12 non-actief y a finalisa cu 11. Tawatin 2 pendiente door di decisionnan cu no a wordo tuma prome cu 31 di december 2023, pero si na comienso di januari 2024, y asina a yega na 9 persona.

Ta mustra cu e cantidad a keda para rond 10 persona pa motibo cu tin hende ta wordo retira of ta tuma nan retiro, pero na cierto momento tin otronan cu ta drenta e poel pa motibo cu nan no por a funciona na un departamento. “P’esey e grupo aki di alrededor di 10, ta keda un grupo cu mester pone mas atencion na dj’e. Sinembargo e ta un logro hopi grandi di por a baha di mas di 80 non-actieven na menos di 10 na e momento aki. Gabinete Wever-Croes lo sigui cu esfuersonan pa asina logra baha e cifra aki mas ainda y por yega na 0”, Prome Minister a remarca.

Por lesa e Relato Anual 2023 completo riba Facebook di Gabinete Wever Croes of click e link: https://issuu.com/gabinetewevercroesaruba/docs/jaarverslag_algemene_zaken_2023

A.T.A. ta sigui enfoca riba sostenibilidad

Promove un turismo di mas balor pero cu menos impacto

CU cifranan di turismo demostrando un crecemento record aña pasa, ta sigui traha den desaroya un turismo di mas balor pero cu menos impacto riba entre otro nos naturalesa y medio ambiente. Aruba Tourism Authority di algun tempo caba a adapta nan maneho den "High Value-Low Impact" y por bisa cu e ta dunando bon resultado. Pa Oficina di Turismo, nan liña di maneho ta keda enfoca riba sostenibilidad. Aunke A.T.A. no ta e autoridad cu ta ehecuta tur aspecto referente sostenibilidad, e ta keda boga pa esaki y ta keda facilita pa medio di conseho referente maneho, investigacion y tambe pa medio di inversion.

Den esaki por nota cu en bes di enfoca riba trece mas turista, awendia ta mas pendiente den e loke e turista ta gasta na Aruba, e tarifa cu ta paga pa cada camber di hotel of vacation rentals y mas cu tur cos, ta super pendiente di e nivel di satisfaccion di cada turista. Ta nota cu den tur e areanan aki, e cifranan ta positivo y ta marca mehoracion compara cu e aña prome. E resultadonan aki no a bin pa suerte, sino ta mara na investigacionnan cu ATA a conduci aña pasa, cambio di maneho y inversionnan realisa pa logra dicho meta.

E ultimo añanan, Oficina di Turismo a sigui inverti den esfuersonan local pa mehora nos producto. Asina por menciona sosten na e proyecto "Stimami Sterilisami", pa evita cachonan riba caya sin doño. A reactiva Bon Bini Festival, pa por tin mas evento dedica na e turistanan. Pero pa por haci turismo mas duradero, a inverti den buki pa scolnan, sosten pa Fundacion Museo Arubano, Fundacion Chico Harms, Go Cultura Foundation y asina por sigui menciona mas. Den deporte tambe ATA a demostra su compromiso na Comite Olimpico Arubano (COA) den un esfuerso pa sigui prepara y manda atletanan saca cara di nos isla internacionalmente.



Aña pasa e meta primordial di mercadeo y promocion di A.T.A. a keda basa riba e continuidad di e modelo di High Value-Low Impact cu ta enfoca riba calidad di e bishitante y no volumen. Turismo di Niche a hunga un papel crucial den nos enfoke pa facilita un desaroyo sostenibel a largo plaso di e destino.

Pa duna mas aporte na e compromiso, y segun meta y obhetivo strategico central di A.T.A., a establece un 'Niche Framework' den 2023 pa priorisa mas aun e desaroyo sostenibel. Banda di esaki, A.T.A. a cumpli cu diferente estudio pa duna apoyo pa cu un turismo sostenibel, manera 'Credit Card Visa Study', a inicia estudionan mara na e topico di 'Carrying Capacity' cu a inclui update e inventario di 'Short Term Vacation Rentals', 'Events Roadmap', 'Luxury Cruise Line', 'Visitor Sentiment'.

Riba nivel di desaroyo di producto no ta solamente participa den diferente comision y ta duna hopi conseho y yuda desaroya maneho, pero ta lidera y/of participa financieramente na proyectonan pa stimula e desaroyo conforme e modelo di 'High Value-Low Impact'.

Por pensa riba 'Aruba Hospitality and Security Foundation', 'Aruba Excellence Foundation', 'Visitor Center San Nicolas', campañanan di Ban Serio, desaroyonan na Ayo Rock Formation, Bari di reciclahe, restauracion di trapinan na Hooiberg, colocacion di 'buoys', introduccion di 'Mountain Bike Trails', upgrade integral di Seroe Colorado como tambe Mangel Halto, colaboracion estrecho cu 'Aruba Conservation Foundation' y hopi mas.

CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

AWE den nos seccion di Cultura y Historia nos ta trece algun palabra mas di nos papiamento di antes. Cuanto di nan ta conoci pa bo?

Kisas bo lo por uza nan y asina mantene nan bibo den nos cultura.

Angelus → Un oracion cu ta resa mainta 6or, merdia 12or y atardi 6or

Bangaña → un calbas seco cu tapa di corki, den cual ta pone awa di bebe pa ora ta bay traha den cunucu.

Cara di wele → Potret di prinses Wilhelmina riba moneda di antes.

Escre → Aparencia di artistocrat. Ehempel: E ta bisti masha escre awe, e ta bisti hopi nechi awe.

Filingrana → Pida pida. Ehempel: El'a kibra na filingrana.

Guma → Un hariña di color blanco, cu ta wordo cushina y cu ta ser uza pa haci paña stijf. Hendenan tawata guma entre otro slopi y camisa. Tabata uza guma pa pega e papel di un fli riba e latanan.

Lerdo → Slap of bobo, ora ta referi na un hende.

Loshi → Un cas di loshi, un cas caminda hopi cos ta pasa cu no ta bon. Ehempel: Aki no tin loshi; aki no por drenta sali ora bo kier.

Moshpot → Desaster. Ehempel: el a haci un moshpot cu e cuminda, el a plama e cuminda.

Nace den saco → Ora di nacemento un parti di e flishi di nacemento ta riba cabes di e mucha.

Segun creencia den pueblo un yiu di saco ta un hende cu tin e don di wak spirito.

Presion di consumidor ta impulsa comerciantenan pa baha prijs drasticamente



MINORISTANAN ta reevaluando nan strategianan di prijs den reaccion riba cambionan den comportacion di consumidonan memey di retonan economico. Cu inflacion primiendo presupuesto familiar haciendo cu nan ta frena gasto, tiendanan ta implementando descuento riba un amplio gama di producto pa atrae cumpradonan indeciso na e tiendanan.

Den e ultimo simannan, e comerciantenan principal manera Ikea, Michaels y H & M a anuncia reduccion significativo riba varios articulo, cu ta varia for di muebles pa hogar te cu paña y articulo di arte. E cambio den tacticanan di fihacion di prijs ta refleha e reconocemento di e minoristanan di e necesidad pa adapta na preferencianan di consumidonan y nan limitacionnan financiero.

Mientras cu e gastonan di consumido ta keda afecta pa e aumento di prijs y e stagnacion di ingreso, comerciantenan ta bou di presion pa logra un balans entre mantene rentabilidad y stimula demanda. Ofreciendo descuentonan tanto riba articulonan esencial como discrecionario, e obhetivo ta encera alivia e tension financiero di consumidonan y impulsa benta.

Mientras cu bentanan a mustra algun señal di resiliencia den cierto sectornan, manera automocion y compra online, compra di bienes no esencial manera paña y productonan electronico ta keda dificil. Den luz di esaki, retailers a redobla nan esfuersonan pa atrae clientenan via di strategianan di prijs basa riba balor.

Analistanan ta sugeri cu e ahuste di prijsnan aki ta sirbi como un herment critico pa e comerciantenan reconstrui e confiansa di e consumidor y promove gastonan. Ofreciendo consumidonan prijsnan cu descuento riba cosnan esencial di tur dia y productonan popular, e minoristanan ta spera di reactiva e actividad di compra y impulsa benta general.

Den futuro, retailernan por explora camindanan adicional, manera promocionnan specifico y incentivo di programa di lealtad, pa incentiva ainda mas gastonan di consumidonan.

Mientras e panorama di retail ta sigui evoluciona den medio di e incertidumbre economico continuo, e retailernan ta sigui enfoca riba satisface e necesidadnan y preferencianan cambiante di nan clientenan.

Segun cu negociacionnan di coalicion ta yega na su culminacion

Speculacionnan tocante Prome Minister Hulandes ta aumenta

MIENTRAS e ultimo siman di negociacion di coalicion ta yegando, ta surgi incertidumbre riba ken lo t'e proximo prome minister di Hulanda. Aunke e negociacionnan ta cerca di termina, Geert Wilders di PVV a tene su cartanan scondi, lagando otro partidonan preocupa cu e falta di claridad.

Fuentenan yega n'e proceso di negociacion, den declaracionnan na Nieuwsuur, ta revela cu e gobernantenan di PVV y VVD particularmente ta desconfia di e posibel seleccion di ultimo ora di Wilders pa un candidato. VVD tin como meta pa evita sorpresanan y ta prefera sa di antemano ken lo t'e prome minister proponi.

A keda confirma cu ni Wilders ni e otro lidernan di partido: Dilan Yesilgöz di VVD, Pieter Omtzigt di NSC y Caroline van der Plas di BBB lo asumi e rol di prome minister. Sinembargo, Wilders ainda no a revela su seleccion p'e puesto, loke ta laga e observadonan specula riba su intencionnan.

Tras di porta cera, e discusionnan a inclui e posibilidad pa acerca un candidato pa prome minister nomina hunto p'e cuater partidonan envolvi den e negociacionnan. E meta di e enfoke aki ta pa haci e puesto mas atractivo posibel p'e candidato y facilita consensus.

Mientras cu e seleccion di prome minister ta keda incierto, deliberacionnan riba nombramento ministerial tambe a cuminsa. BBB a expresa interes pa nombra Mona Keijzer como minister y vice-premier, mientras cu otro nombernan di diferente partido tambe ta ser considera pa diferente puesto den e gabinete.

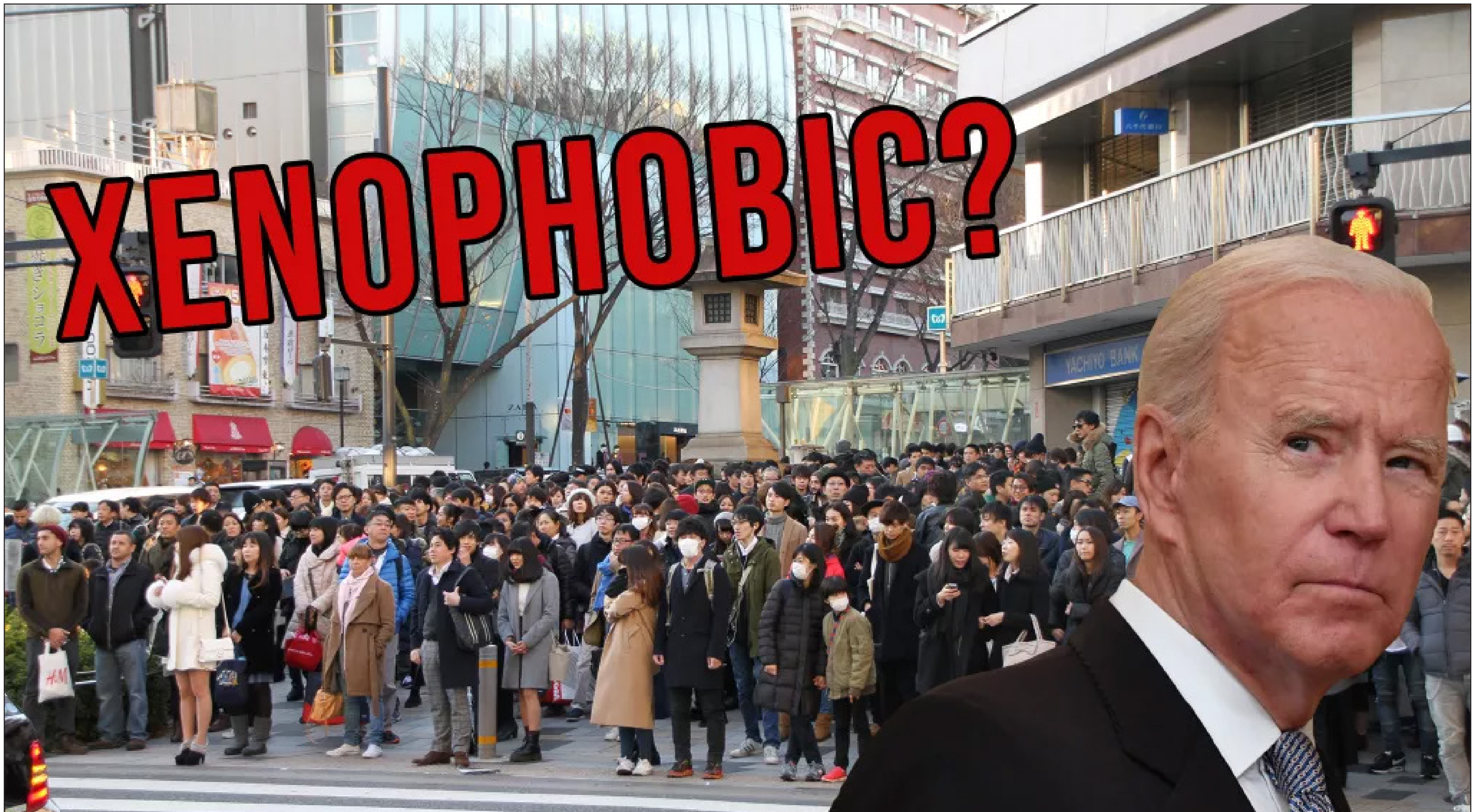
Sinembargo, a surgi preocupacionnan tocante nombramento di ministernan pafo di e esfera politico.
Mientras cu algun partido ta boga pa experiencia mas leu di e establecimento politico tradicional, otronan ta preocupa cu forasteronan por tin dificultad pa nabega den e procesonan parlamentario y ministerial na un manera efectivo.



Posibel candidato pa puesto ministerial ta inclui ex-politico cu ideologia derechista, manera Fred Teeven y Marco Pastors. Otro nombernan cu ta circula ta Inclui Jacco Vonhof, Hans Biesheuvel y hasta e informada actual Elbert Dijkgraaf, maske el a expresa su renuencia pa asumi e rol.

A pesar di e speculacion cu ta tumando luga, e consensus riba un acuerdo di coalicion, particularmente riba topiconan controversial manera migracion y finansa, ta keda dificil pa logra. E caminda pa forma un gobierno nobo na Hulanda ta parce plaga di desafionan, y e asunto di e proximo prome minister ta keda un punto central di intriga.

Hapon ta reprende e comentarionan "xenofobico" di Biden como basa riba mal informacion



EMBAHADA di Hapon na Merca a expresa su consternacion p'e caracterisacion di Hapon pa presidente Joe Biden como "xenofobico."E declaracionnan di Biden, haci durante un evento di recaudacion di fondo di campaña, a genera critica rapido tanto na nivel nacional como internacional.

Durante su discurso na un audiencia predominantemente Asiatico-Americano, presidente Biden a comenta riba e lucha economico di varios nacion, incluyendo China, Hapon, India y Rusia, atribuyendo nan retonan na un supuesto aversion pa inmigrante. E declaracion aki, sinembargo, a ser ricibi cu incredulidad y reproche.

Como contesta, e embahada di Hapon na Merca a emiti un comunicado describiendo e comentarionan di Biden como "desafortuná" y sin un comprondemento exacto di e maneho di inmigracion di Hapon. Mientras cu el a reconoce e aclaracion posterior di gobierno Mericano, e embahada a enfatisa e necesidad di un comprension mas corecto di e postura di Hapon riba inmigracion, particularmente den luz di e ahustenan recien di maneho destina pa trata e decadencia demografico.

E declaracionnan di presidente Biden ta bin como consecuencia di e reafirmacion di e aliansa fuerte entre Merca y Hapon durante un bishita di estado di e prome Minister Hapones Fumio Kishida na Washington. A pesar di e intentonan di White House pa minimisa cualkier posibel consecuencia diplomatico, e incidente ta enfatisa e importancia di un diplomacia cuidadoso den relacionnan internacional.

Notablemente, China tambe a interveni den e asunto, cu critica dirigi n'e supuesto fihacion di presidente Biden den vilifica China. Mientras tanto, India a abstene di responde directamente, pero a enfatisa su apertura historico na inmigrante di diferente origen, desafiando e nocion implicito den e comentarionan di Biden.

E controversia rond di e comentarionan di Biden ta agrega n'e scrutinio creciente di maneho di inmigracion pa parti di su administracion, particularmente cu consideracion di e frontera entre Merca y Mexico. E encuestanan di opinion recientemente ta refleha un insatisfaccion generalisa entre votadonan Mericano cu e enfoke di Biden riba e maneho di inmigracion.

Mientras tensionnan diplomatico ta bolbe y e scrutinio publico ta intensifica, e comentarionan di Biden ta sirbi como un recuerdo di e balans delicado rekeri pa nabega den relacionnan internacional y e importancia di compronde y respeta e maneho y perspectivanan di otro nacionnan.

Eleccion presidencial di Panama

José Raúl Mulino declara ganado no oficial



NA un momento crucial pa Panama, José Raúl Mulino, ex-minister di siguridad publico a bira e ganado "no oficial" di e eleccion presidencial di e pais, segun confirma door di tribunal electoral di Panama. Di mas cu 90% di e votonan cu a wordo conta, Mulino a haya mas o menos 34% di e votonan, superando su rival mas cerca, Ricardo Lombana, cu a haya mas o menos 25%.

Mulino a core campaña primintiendo di revitalisa economia di Panama y combati desempleo halto incentivando contratacion priva via fondo gubernamental. Den su discurso di victoria el a expresa gratitud n'e pueblo Panameño pa su apoyo democratico, comprometiendo su mes pa lidera cu responsabilidad y humildad.

Originalmente postulando su mes como candidato pa vicepresidencia hunto cu ex presidente Ricardo Martinelli, Mulino a subi na top di e lista despues cu Martinelli a ser sentencia na 11 aña di prizon pa laba placa. Martinelli su sosten continuo a hunga un papel importante den e campaña di Mulino, y Mulino a reconoce e contribucion di su predecesor na su victoria.

E eleccion, califica pa expertonan politico como *"e mas importante desde despues di e invasion Mericano"* na 1989, ta yega na un momento critico pa Panama. Mulino ta hereda un nacion cu ta trata cu retonan economico, polarisacion politico y incertidumbre. E economia di Panama a experiencia un desaceleracion significativo, cu a causa reduccion di rating di agencia di credito y pronostico di crecemento minimo di GDP.

Ademas di preocupacionnan economico, Mulino a priminti di atende cu problemanan di migracion, incluyendo cera e ruta via Darién, un ruta peligroso di selva uza pa migrantenan cu ta bay Merca. A pesar di esfuersonan di Merca y su partnernan regional pa frena e fluho di migrante, e strategia di Mulino pa cera e ruta ta keda sin realisa.

Acceso na awa a surgi como un tema clave pa votadonan, impulsa p'e secura empeora pa El Niño, cu a tensiona e disponibilidad di awa potabel y a impacta e capacidad di e Canal di Panama, un punto clave p'e economia di e pais.

Mientras José Raúl Mulino ta preparando pa asumi e cargo, Panama ta mira un futuro moldea pa su liderazgo, nabegando retonan economico, politico y ambiental compleho mientras e ta lucha pa stabilidad y progreso.

DEPORTE

deporte@awemainta.com

Lando Norris ta sigura victoria inaugural historico den F1 Grand Prix na Miami



DEN un muestra impresionante di habilidad y determinacion, e piloto Britanico Lando Norris a logra su prome victoria den Formula 1 na e prestigioso Grand Prix di Miami. E triunfo a sosode ora Norris tabata coriendo den un careda tumultuoso, probechando e oportunidad cu un intervencion oportuno di e safety car a presenta.

Norris, representando McLaren, a mustra su habilidad tras di stuur mientras e tabata defende su mes di e competencia feroz di e campeon mundial actual Max Verstappen y Charles Leclerc di Ferrari. A pesar di e presion creciente di Verstappen, Norris a mantene su nervionan cu un precision firme durante 24 buelta, y finalmente a crusa e meta triunfante.

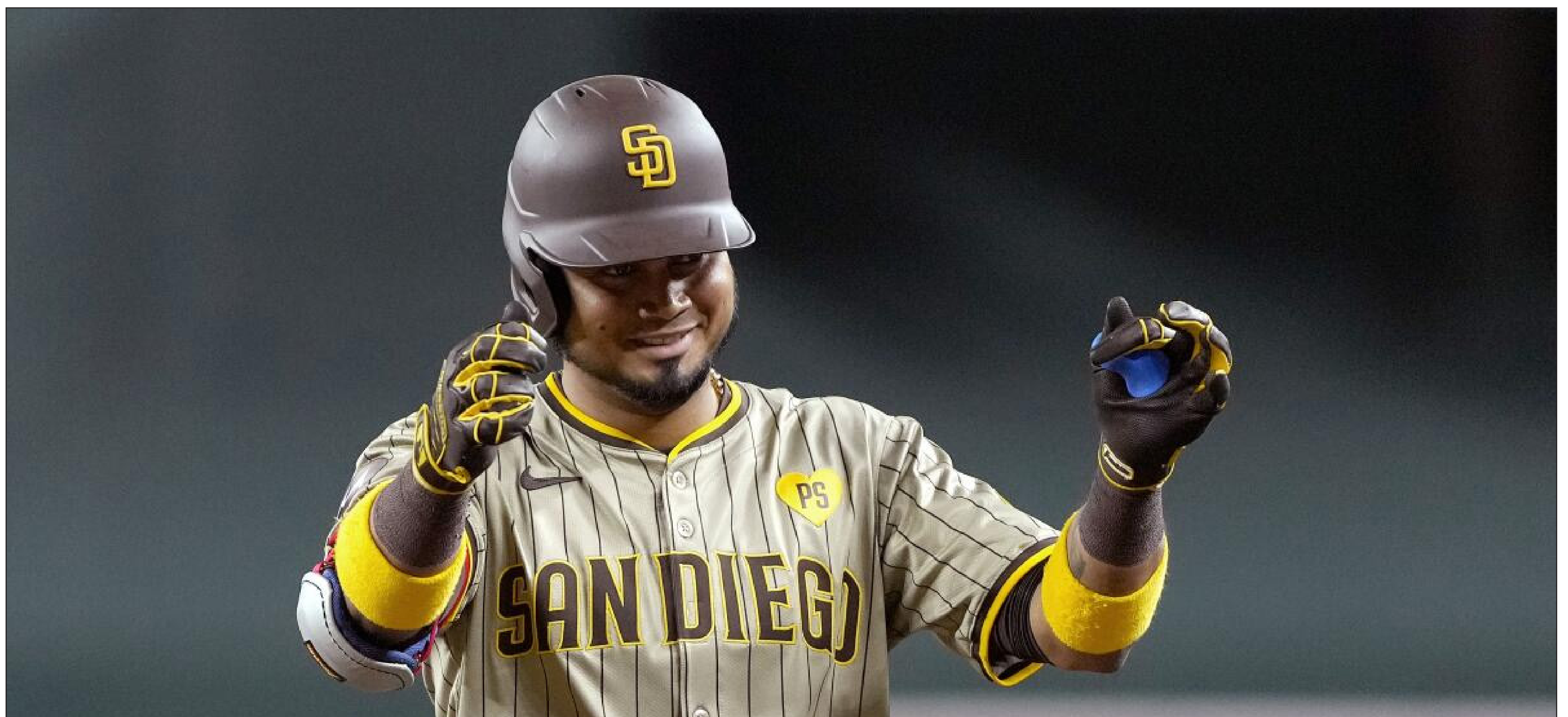
E victoria ta marca un punto significativo pa e piloto di Glastonbury, di 24 aña, kende a demostra constantemente su potencial desde su debut den F1 na 2019. A pesar di a topa cu retraso y casi a perde e victoria anterior, Norris su resiliencia y talento nunca tabata den duda.
E Grand Prix di Miami, famoso pa su emocion halto y su ambiente extravagante, a provee e scenario perfecto pa Norris briya. Den medio di aplauso ferviente di e espectadornan y e energia pulsante di e evento, Norris a probecha su momento pa graba su nomber den e historia di F1.

McLaren su strategia tabata bale la pena, ya cu Norris a probecha di e momento fortuito di e safety car, loke a permiti'e di mantene su bentaha despues di un parada crucial den box. A pesar di e persecucion implacabel di Verstappen, Norris a mantene su compostura, ampliando su bentaha cu un exhibicion di maneho impecabel.

Segun cu e gironan a baha, Norris su dominio a bira mas y mas evidente, lagando Verstappen atras den su paso. Cu un combinacion di habilidad y determinacion, Norris a crusa e liña final y a acepta e victoria pa un margen di 7.6 seconde.

Pa Norris, e victoria ta representa e culminacion di añanan di trabou duro y dedicacion, afirmando su status como un contendiente formidabel den e mundo di Formula 1. Mientras cu e ta disfrutando di e gloria di su prome triunfo, Norris su futuro den deporte ta briya mas cu nunca, señalando e comienso di un era nobo den su carera como piloto.

E intercambio Marlins-Padres ta desata speculacion riba e prome candidato pa Intercambio di MLB



E intercambio recien entre San Diego Padres y Miami Marlins, hibando Luis Arráez e dos biaha All-Star di segunda base, pa west coast, a provoca discusion riba posibel intercambio di inicio di temporada den Grandes Ligas.

E movecion aki, cu a tuma luga na cuminsamento di mei, a desafia e calendario normal pa operacionnan significantemente, cu generalmente ta ser mira mas cerca di e fecha limite di intercambionan. Sinembargo, Marlins, bou di un liderazgo nobo lidera p'e ex-executivo di Tampa Bay Rays, Peter Bendix, no a perde tempo pa remodela nan roster. Cu un comienso decepcionante di temporada, e disposicion di Marlins pa haci movecion ta indica un enfoke proactivo pa atende cu nan prestacion.

Mientras cu Marlins por a pone un precedente pa intercambio trempan, otro teamnan por duda pa sigui nan ehempel. E entrada di Gate, aunke ta menos critico cu den pasado, ta keda un factor, y e teamnan ta mustra resistencia pa desanima participacion di fanatico prome cu e temporada yega na cierto punto.
A pesar di e enfoke cauteloso aki, tin hopi speculacion riba posibel candidato comercial di otro teamnan den problema. Entre nan tin hungadonan manera Jalen Beeks di Colorado Rockies, kende ta ofrece versatilidad como lansador robes capaz pa maneha varios rol. Mescos, Paul Blackburn di Oakland Athletics ta atrae atencion cu su prestacion constante y su agencia liber inminente.

Ademas di hungadonan individual, ekiponan manera Chicago White Sox y Colorado Rockies, tur dos cu pio record cu Marlins, tambe por considera ahustamento den e lista. Eloy Jimenez, di White Sox, y Michael Kopech, otro lansador di e White Sox, ta entre esnan menciona como posibel candidato pa cambio pa motibo di nan desempeño y situacionnan contractual.

Mientras cu ta keda incierto si otro teamnan lo sigui e ehempel di Marlins, e intercambio di comienso di temporada entre Padres y Marlins sin duda a agita e mercado di intercambio di MLB. Segun cu e temporada ta progresa, e teamnan lo sigui evalua nan lista y evalua posibel movecionnan pa atende nan necesidadnan y mehora nan competitividad.

Cu un victoria dominante den etapa final

Demi Vollering ta sigura e titulo di e Vuelta Femenino


Foto: Cor Vos

DEMI Vollering a sali triunfante den e Vuelta Femenino, logrando e titulo desea despues di un actuacion espectacular den e ultimo etapa di e careda. E ciclista di SD Worx-Protime a mustra su dominio cu un victoria contundente den e etapa di montaña desafiante for di Madrid te n'e station di ski di Valdesqui.

Drentando den e di ocho etapa cu un bentaha di 52 seconde, Vollering no a perde tempo pa afirma su autoridad den e careda agotador. E campeon actual di Tour De France a lansa un atake decisivo 6.5 kilometer for di e cumbre, separando sin esfuerso di su rivalnan pa sigura su di dos victoria di etapa di e siman.

A pesar di e competencia feroz, Vollering a crusa e meta cu un margen comodo, consolidando su condicion di ganado absoluto di e Vuelta Femenino. Su actuacion excepcional no solamente a sigura e titulo, pero tambe a mustra su talento formidabel y determinacion den e tereno exigente.

Despues di e exhibicion dominante di Vollering, Evita Muzic di FDJ-Suez a crusa e liña 29 seconde despues pa reclama e di dos luga den e etapa. Riejanne Markus di Visma-Lease a Bike a sigui'e di cerca, sigurando e di tres luga y catapultando na e di dos posicion den e clasificacion general.

E ciclista Italiano Elisa longo Borghini, kende tabata representa Lidl-Trek, a lucha ferozmente, pero finalmente a cede e di tres puesto riba e podium na Vollering. A pesar di a yega di tres en general, e esfuersonan balente di Borghini durante henter e careda a gana e admiracion y respet di fanaticonan y competidonan mescos.

Reflexionando riba su victoria, Vollering a expresa su goso y satisfaccion, destacando e rendimento sobresaliente di e team durante henter e tour. Cu dos victoria di etapa y un podio, Vollering a atribui na e cohesion y dedicacion di su team su exito den e Vuelta Femenino.

Mientras e temporada di bicicleta ta avansa, Vollering ta mira den futuro cu optimismo, cu e meta di probecha su exito inicial y competi den e proximo careda pa etapa. Cu bista riba victoria nobo, Vollering ta keda concentra y determina pa laga su marca den e resto di temporada.

E triunfo di Vollering den e Vuelta Femenino no solamente ta consolida su status como un di e principal contendiente den ciclismo femenino, pero tambe ta sirbi como testimonio di su compromiso y determinacion den e buskeda di excelencia.



NOW PLAYING



STAR WARS: EP.1

THE PHANTOM MENACE - 25TH ANNIVERSARY

Jedi warriors Qui-Gon Jinn and Obi-Wan Kenobi are tasked with protecting a princess during a trade dispute between planets. During their mission, they meet a small boy who has the Force within him.



CHALLENGER

Tashi, a former tennis prodigy turned coach is married to a champion on a losing streak. Her strategy for her husband's redemption takes a surprising turn when he must face off against his former best friend and Tashi's former boyfriend.



THE FALL GUY

After leaving the business one year earlier, battle-scarred stuntman Colt Seavers springs back into action when the star of a big studio movie suddenly disappears. As the mystery surrounding the missing actor deepens, Colt soon finds himself ensnared in a sinister plot that pushes him to the edge of a fall more dangerous than any stunt.



THE GARFIELD MOVIE

After Garfield's unexpected reunion with his long-lost father, ragged alley cat Vic, he and his canine friend Odie are forced from their perfectly pampered lives to join Vic on a risky heist.

For Showtimes and online ticketing: www.caribbeancinemas.com

Studiantenan Arubiano di Merca na palabra pa empodera studiantenan na Aruba

MINISTER Plenipotenciario na Merca hunto cu Education USA, ta ofrece diabierna awor, dia 10 di mei 2024 un sesion virtual pa studiantenan cu ta bayendo Merca pa nan estudio. Durante e sesion aki studiante- y graduadonan Arubiano na Merca lo hiba palabra y lo comparti nan experiencia cu hobennan cu ta desea di haya mas informacion.

Sea bo ta den examenklas y ta bayendo pa studia e aña escolar cu ta bin. Of ainda bo mester decidi si bo kier bay Merca. Bo ta un mayor of bo ta un educador cu kier sa mas di Merca. Un y tur ta cordialmente invita pa un sesion cortico di un ora riba diabierna 10 di mei, un dia liber pa mayoria studiante, di 11.00'or am – 12.00'or pm.

E oradornan lo ta Maria Zambrano, studiante na Valencia College (Orlando, Florida), Jesselyn Peterson, studiante na Wayne State College (Wayne, Nebraska), Jean-Pierre Croes, studiante na University of Texas Rio Grande (Edinburg, Texas) y Emeliën Kelly, graduado di University of Central Florida (Orlando, Florida) y Florida State University (Tallahassee, Florida).

Pa por participa y ricibi e link virtual, mester registra sea via https://forms.gle/YvTPa4QhbaMXeFbFA of door di manda un e-mail pa aruba@educationusa.org.

Education USA na Aruba ta un iniciativa di US Department



of State, cu pa medio di e Consulado General Mericano na Corsou ta brinda informacion precies, completo y actual riba oportunidadnan di estudio na scolnan acredita na Merca.

Recientemente Minister di Enseñanza, Sr. Endy Croes, a apunta un profesional local, Sra. Edseline Gomez como Senior Advisor na Education USA. Na mesun momento a cuminsa un colaboracion estrecho entre Sra. Edseline Gomez di Education USA y Sra. Zulema Dabian-Erasmus, Minister Plenipotenciario na Merca cu a resulta den e prome actividad virtual aki.

Aruba Bank a uni forsa cu Fundacion Pa Nos Comunidad durante 'Connect to Impact'

ARUBA Bank cu orguyo a forma parti di "Connect to Impact", organisa pa Fundacion Pa Nos Comunidad. E evento aki a tuma lugar riba diadomingo, 5 di mei, 2024 na Marriott Resort & Stellaris Casino, marcando un paso importante pa mehora e situacion di famianan den necesidad.





E evento di "Connect to Impact", a reuni diferente boluntarionan pa traha mas di 100,000 pakete di cuminda. E dedicacion di e boluntarionan a yuda Fundacion Pa Nos Comunidad surpasa e meta.

Un grupo bon anima di empleadonan di Aruba Bank a participa activamente cu "meal packaging", representando e balornan fundamental di compromiso comunitario y responsabilidad social di e banco.

Hunto nos ta haci un impacto pa un futuro mas briyante pa esnan den mas necesidad den nos comunidad.

Minister Ursell Arends:

Profesionalnan di aviacion di Aruba ta destacando na nivel internacional y ta ricibi elogio di ICAO



DIARANSON 1 di mei 2024, Minister Arends a tene un reunion importante cu mandatarionan di International Civil Aviation Organisation (ICAO). E reunionnan ki a sosode durante e evento di "Global Implementation Support Symposium", cu a tuma luga na Republica Dominicana. E evento aki, organisa anualmente pa ICAO, tin como meta pa stimula sosten, facilita programa pa desaroyo di capacidad, y promove desaroyo sostenibel entre su estadonan miembro.

Minister Arends, hunto cu funcionarionan di Departamento di Aviacion Civil di Aruba, a sostene un encuentro importante cu Sr. Juan Carlos Salazar, Secretario-General di ICAO, Sr. Christopher Barks, Director-Regional di ICAO pa Norte-America, Centro-America y Caribe, y tambe Sr. Jorge Vargas, Director di ICAO-CDI (Capacity Development and Implementation Bureau).

E encuentro a bay den un ambiente sumamente positivo y constructivo. A toca diferente tema di relevancia, manera e proceso pa converti Departamento di Aviacion Civil den un entidad autonomo cu su propio fluho di entrada, connectividad aereo den nos region, aviacion sostenibel, desaroyo di Aruba su sistema di transporte, ampliacion y modernisacion di Aruba su aeropuerto (gateway 2030) y tambe implementacion di identidad di biahero digital ("Digital Travel Credential") a traves di e plataforma di Aruba Happy One Pass (AHOP).

Tambe a elabora riba e desafionan cu ta wordo encontra door di Aruba, siendo un isla chikito. Un di e desafionan aki ta e dificultad pa por haya personal cualifica pa trabounan specialisa.

Finalmente a papia di aliansanan y cooperacionnan cu Aruba ta haciendo uzo di dje pa asina complementa su trabounan y pa por keda garantisa siguridad di nos industria di aviacion.

ICAO a keda masha contento y impresiona cu e update ricibi. ICAO a elogia Departamento di Aviacion Civil di Aruba pa e manera proactivo y dinamico con Aruba ta evolucionando su mes a pesar di tur e desafionan y retonan cu ta enfrentando, y a reitera cu e profesionalnan Arubiano ta gosa di un bon reputacion den e ramo internacional di aviacion.

Minister Arends a enfatisa di lo sigui cu e trabounan cu actualmente ta wordo desplega, den e cuadro di acuerdonan cu a haci cu ICAO, y lo keda tene ICAO na altura di progresonan. ICAO di su banda tambe a re-confirma cu lo brinda Aruba apoyo y sosten unda cu por.

Proyecto di restructuracion y embeyecemento di Facilidadnan na Centro Di Bario Lago Heights





DIASABRA 20 di April, nos tawata tin e privilegio di presencia e esfuerso colectivo pa un mision: sirbi e comunidad. Centro di Bario Lago Heights tawata e punto di enfoke di e empeño aki. Edmentum, un compania Mericano di software educativo a lidera e iniciativa aki.

Riba e dia aki, 85 boluntarionan di Edmentum cu ta yama nan mes Edmenturs, a uni forsa cu boluntarionan local y trahadonan di construccion pa completa e construccion di un cancha di basketball, un pista di bicicleta, un 'speeltuin', murals y traha bakinan di mata dilanti e edificio. E proyecto aki tin como meta pa no solamente eleva e Centro di Bario, pero tambe pa brinda oportunidadnan y facilidadnan recreativo y deportivo pa muchanan y hobennan di e bario.

E inicio di e proyecto a cuminsa pa Linda Nessim, un organisado di evento talentoso, kende a acerca CEDE buscando pa facilita un conexion c'un organisacion local cu lo por of ta desea un espacio educativo y recreativo pa brinda pa muchanan y hobennan den comunidad. CEDE a suministra Linda cu e informacion di diferente organisacionnan local, cual finalmente Edmentum a scoge Centro di Bario Lago Heights como e beneficiario di e esfuerso aki. C'un vision, Linda conhunto cu e Programmaleider di Centro di Bario Lago Heights Sra.

Shalinie Flores-Rodjan, a traha cu atencion na detaye pa un strategia y un plan meticulosamente pa implementa e proyecto aki, identificando e componente esencial pa por a realisa esaki den un tempo cortico.

Pa por a realisa e vision aki, tawata tin mester di un esfuerso colectivo y nos ta extende nos gratitud n'e contribucion generoso di Edmentum, Super Food Plaza Cares Program, De Palm Tours, Aruba Convention Bureau y Cmart Aruba. Ta dor di nan sosten valioso e proyecto aki por a bira un realidad.

"BARiO UNICO", un proyecto di CEDE lansa na 2023, ta diseña pa forma conexion y empodera e Centro di Barionan. Nos obhetivo ta ekipa e Centronan aki cu diferente recursonan y hermentnan pa revitalisa nan funcionnan den e comunidad. Si ta desea pa participa como boluntario of contribui den otro forma n'e Centro di Barionan, por contact nos na: 5827666 of via e-mail na barionanunico@cedearuba.org.

Nos ta cla pa brinda guia con personanan of instancianan por haci un contribucion na tanto e Centro di Barionan y e comunidad en general.

Durante un bunita Ceremonia Solemn

A recorda tur esnan cu a perde nan bida durante di dos guera mundial den reino Hulandes



TUR aña riba e fecha di 4 di mei, Reino Hulandes ta recorda esnan cu a fayece durante e di Dos Guera Mundial cu a dura desde aña 1939-1945. Tin Arubianonan tambe cu a perde nan bida durante e guera cruel aki. E mas conoci tawata Boy Ecury cu a perde su bida na Hulanda, pero tambe tin otro Arubianonan cu a bira victima di e guera aki na Europa y na Aruba. E di Dos Guera Mundial tabata e guera di mas grandi y esun mas mortal den historia cobrando mas di 70 miyon victima y tawatin mas di 60 pais envolvi.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante su discurso, a pone enfasis riba e echo cu e dia aki no ta recorda solamente militarnan pero tambe tur ciudadano cu a perde nan bida durante e di Dos Guera Mundial. E sacrificio di tur e personanan aki no por bay en vano.

Cada ciudadano di Aruba y mundo henter por haci e compromiso pa ta mas tolerante cu otro, tin mas simpatia y empatia cu otro y comprende otro miho, respetando derecho di otro ya cu asina so por logra paz.

“Awe nos ta reuni un biaha mas aki pa conmemora tur esnan cu a sacrifica nan bida durante e Di Dos Guera Mundial. Entre nan, e Arubiano Boy Ecury y varios hende homber y hende muhe cu a entrega nan bida pa libertad.

Sinembargo den e temponan aki, ta parce cu no ta tur hende ta corda e sacrificionan aki, ni e motibonan cu a conduci na e sacrificionan aki. E filosofo Hegel a yega di bisa: *“Historia ta siña nos cu nos no ta siña di historia.”*

Ideal lo tabata si awendia, sin distincion di rasa, color, religion, orientacion of poder economico, nos lo por biba den union cu otro. No ta por nada e prome articulo di nos Constitucion ta bisa hustamente esey. Pero lo tabata mas ideal ainda si expandiendo e idea aki, e lo tabata aplicabel den tur skina di mundo. Nos tin tratadonan internacional cu ta predica esey. Sinembargo nos tur sa cu e realidad sunu ta diferente.

Palabranan manera tolerancia, comprension, convivencia, simpatia, empatia, paz, pa menciona algun, no mester ta palabranan cu ta den diccionario so, sino nos tin cu busca nan significacion. Nos mester purba como sernan humano duna cada un di e palabranan aki contenido real door di nos accionnan di tur dia, di acuerdo cu nan contenido.

Mientras cu nos ta para aki awe pa recorda tur victima cu a perde nan bida durante Segunda Guera Mundial, laga nos reconfirma nos compromiso na e victimanan cu nan sacrificio NO tabata en vano.

Laga nos reconfirma nos compromiso pa ta mas tolerante cu otro,
Pa nos convivi mas cu otro, pa purba compronde otro miho,
Pa nos demostra no solamente simpatia pero tambe empatia pa otro,
Pasobra solamente asina nos por logra paz.

Mientras nos ta recorda pasado y reconfirma nos compromiso pa paz pa futuro,

>>





nos ta consciente cu na otro partinan na mundo na e momento aki tin situacionnan di guera activo cu ta costando bida humano cruelmente y innecesariamente. E palabranan di e filosofo Hegel, ta bolbe bin den mente: "Historia ta siña nos cu nos no ta siña di historia."

Kico SI nos por haci? E Mexicano Benito Juárez den Congreso de la Unión, dia 15 di juli 1867 a bisa: *"Entre los individuos, como entre las naciones, el respeto al derecho ajeno es la paz."* Entre individuonan, como tambe entre nacionnan, e respet pa e derecho di otro ta paz. E ta un frase bunita cu ta expresa algo cu mester ta comprendibel, logico y cu nos tur mester biba di acuerdo cu ne.

Pues, nos ta mira cu e ta un deseo y anhelo no di awor, pero di hopi tempo. Nos no kier biba den un situacion di conflicto permanente.

Mi deseo ta cu cada un di nos como sernan humano, como Arubiano orguyoso cu nos ta, sigui purba demostra tolerancia, den tur faceta di nos bida diario, di e cosnan mas chikito pa e cosnan mas grandi. Pa respeta e derecho di otro, pasobra ta e ora ey so nos por tin paz. Tolerancia ta hiba nos na comprension di otro y pa otro. Comprension ta conduci na empatia y finalmente na paz.

Ohala cu awe nos cada un por reconfirma nos compromiso na paz, y asina demostra cu e sacrificio ultimo di esnan cu a perde nan bida den guera, no tabata en vano", Prome Minister a bisa den su discurso diasabra ultimo 4 di mei.









CEDE, PADF y Universidad di Aruba ta facilita training di 'Cultural Sensitivity'

Pa mehora habilidad di diversidad y inclusion den comunidad di Aruba

DEN un esfuerso colaborativo dirigi pa promove diversidad y inclusion den comunidad, Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE) – BARiO UNICO den colaboracion cu Pan American Development Foundation (PADF) a lansa un serie di sesionnan di training enfoca riba diversidad y inclusion. E iniciativa aki cu ta posibel danki na e colaboracion entre CEDE y PADF, tin como meta capacita organisacionnan no gubernamental (NGO) y fundacionnan cu conocemento y habilidadnan esencial den e tereno di diversidad y inclusion.

Danki na e sosten financiero di Gobierno Mericano, por a realisa e serie di training aki.
E serie di sesionnan di training a cuminsa diahuebs, 25 di april, cu un enfoke riba 'Cultural Sensitivity'. Un total di 27 participante di 15 diferente organisacion a atende e prome sesion di training, cu e deseo pa mehora nan comprension y habilidadnan con pa promove un organisacion y comunidad mas inclusivo.



Nos kier extende nos gratitud sincero na Yolanda Richardson y Deborah Alexander pa a facilita e prome training tocante diversidad y inclusion. E sesion di training a cuminsa cu un reflexion tocante aceptacion individual di diversidad, sigui den discusionnan riba inclusividad organisacionnan y con por adapta polisanan y maneho existente pa inclui tur cliente of empleadonan.

Adicionalmente, nos kier a gradici Universidad di Aruba, demostrando nan compromiso pa avansa educacion di inclusividad na Aruba.
Durante e proyecto, participantenan lo tuma parti di cuatro diferente sesionnan di training cubriendo un variedad di temanan manera proteccion y mecanismo di proteccion, educacion: oportunidadnan di educacion pa migrantenan y kico ta e desafionan riba e tereno aki, y por ultimo lo finalisa e sesion di training cu monitor y evaluacion den maneho di proyecto.

BARiO UNICO, ta e team organisatorio p'e serie di training aki, ta facilita conexionnan entre organisacionnan riba e isla y facilitadonan cu experticio riba nan tereno, promoviendo un ambiente di desaroyo y colaboracion.

Pa mas informacion tocante sesion di training, con pa participa, por tuma contacto cu CEDE na 5827666 of via e-mail na barionanunico@cedearuba.org.

Desiree Croes cu e pelicula cortometrahe 'E Carta'

RECIENTEMENTE Desiree Croes a cuminsa cu e filmacion di un otro pelicula cortometrahe cu el a titula "E CARTA". E storia ta conta e cuenta di un famia cu ta pleita cu otro p'e herencia di un di nan bieunan. P'e pelicula cortometrahe aki, Desiree a invita algun cara conoci den e mundo di actuacion na Aruba.

E actornan pa E Carta ta Yolanda Croes, Oslin Trimon, Dylan Fingal, Tristan Vermeulen, Zujeidi Castellanos, Nicolai Vermeulen, Jorge Croes, Mirtho Tromp, Maruschka Smarius y Addonsito Croes.



Den pasado Desiree Croes a produci varios pelicula cu keto bay ta ser mira na nos plantanan di television local. Algun ta 'E Maleta Ros', 'E Berguensa', 'No mas', 'No Bay fo'i mi' y 'Sorry mami'. Varios di e peliculanan aki lo ta competiendo den "Playa Film Festival" 2024 di Cinearuba y october binidero den "Krioyo Film Festival" 2024.

ODEA siman di enfermeria 2024

ODEA, Organisacion di enfermeronan di Aruba ta felicita tur enfermera(o) cu nos siman di enfermeria NNW 2024 (National Nurses Week). Mundialmente siman di enfermeria ta wordo celebra di 6 -12 Mei. Aruba tambe a decrata di 6 pa 12 di Mei siman di enfermeria.
Dia 12 di Mei ta mundialmente dia di enfermeria. Esaki ta e fecha natalicio di Florence Nightingale, "The Lady with the lamp", cu a cuminsa cu enfermeria den tempo di guera.
Awe enferemeria ta un profesion reconoci, respeta y encarga cu planea, duna cuido y evalua e cuido cu ta wordo duna. E dokter ta keda responsabel pa diagnostica e enfermo y prescribi e tratamento y e enfermera(o) cu su "verpleegkundige-diagnose" ta ehecuta, guia e dokter den e cuido, como esun cu ta 24/7 responsabel pa e cuido di e enfermo of e persona cu ta depende di cuido.

Awendia enfermeria ta un profesion cu ta cuminsa cu minimo 2 aña di estudio pa por bira un assistent den enfermeria (Helpende), cu ta mbo nivel 2, tres aña pa bira un Verzorgende mbo nivel 3, cuater aña pa bira un Verpleegkunde mbo nivel 4 y despues di esaki por sigui pa hbo nivel 5, hbo-verpleegkunde, cu tambe ta 4 aña. Of por traha 2 aña como "verpleegkundige" y sigui un specialisacion den enfermeria. Tur specialisacion ta exigi pa tin 2 aña di experiencia. Cada specialisacion ta tuma 1½ pa 2 aña. Enfermeria ta exigi di cada enfermera(o) pa keda studia continuamente pa mantene nan conocemente na nivel y adapta na desaroyo den mundo di cuido.

Aruba mescos cu tur parti di mundo tin e escasez di enfermera(o) pa traha den tur area di cuido, di assistent te cu verpleegkundige, pero mas ainda di enfermera(o) specialisa pa cubri tur area di cuido na Aruba. Internacionalmente ta haci apelacion y ofertanan lucrativo pa enfermera(o) nan bay traha den exterior. Aruba tin un tarea pa ofrece nos enfermera(o) nan e posibilidad pa specialisa pa mantene nos enfermera(o) nan na Aruba.

Dr. Horacio Oduber Hospital, IMSAN, SABA y WGK ta inverti pa nos enfermera(o) nan por specialisa nan mes aki na Aruba. Colegio EPI ta encarga pa educa nos enfermera(o) nan di futuro ariba mbo nivel 2 te cu 4 pa asina nos tin enfermera(o) nan pa duna e cuido hospitalisa (klinischzorg), na cas (thuiszorg) y den casnan di cuido di Aruba (bejaardenzorg), pero tambe cuido den psikiatria, cuido di mucha, cuido di hende cu limitacion mental (zwakzinnige zorg) y den parti epidemiologico.

Den NNW 2024 cada instituto ta traha nan mesun programa pa asina pone cada enfermera(o) den e luz di nan siman. Actividadnan



pa gradici cada enfermera(o) pa nan trabao cu nan e eherce den comunidad y reconocemento di e rol importante den cuido en general na Aruba. Importante tambe pa reflexiona unda nos ta y unda nos tin cu yega.

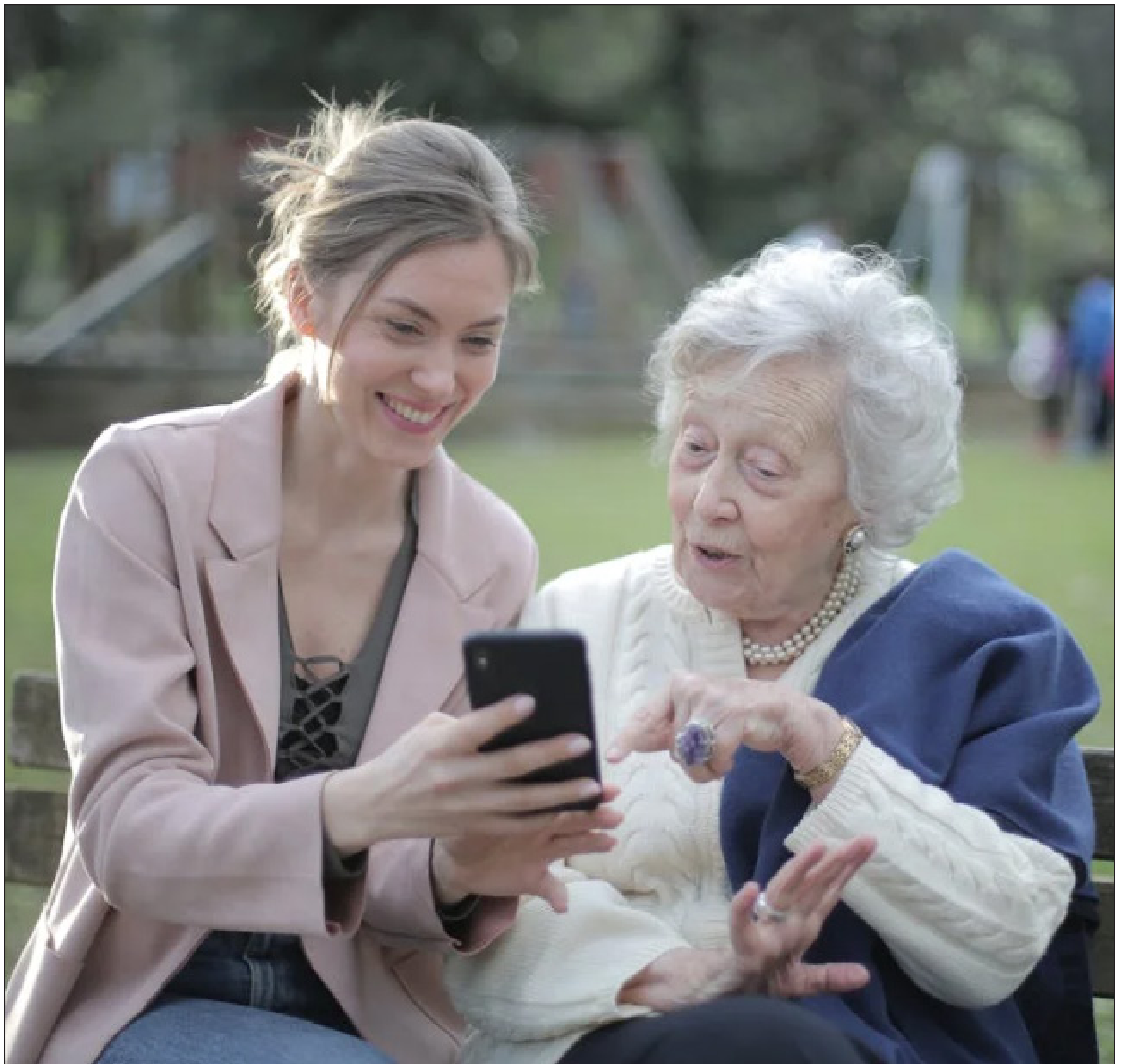
E aña aki International Council of Nurses (ICN) a scoge e tema: "Our Nurses, Our Future, the economic power of care". Esaki ta importante pa para keto cu gasto di cuido tambe ta subi mundialmente, pero no obstante cu cuido por bira impagabel e enfermera(o) su cuido ta keda mescos sin distingui rasa, religion of color politico. Florence Nightingale a siña nos con cu menos recurso den guera el a sa di baha e cantidad di morto door di infeccion. Awendia tin hopi material pa proteha e enfermera(o) nan di wordo infecta, pero tambe di expande cualkier infeccion. Enfermera(o) nan a demostra den tempo di pandemia di COVID con por a cuida y maneha un pandemia. E virus aki no a bay, nunca lo bay. Ta nos a siña con pa trata esaki y cuida nos mes di esaki. Pero e enfermera(o) sigur ta prome cu ta sinti e efecto di e parti economico di cuido cu ta sigui subi.
Aruba tin mester di enfermera(o) pero locual ta berdad ta cu no ta tur hende por bira enfermera(o). Educacion di un enfermera(o) ta exigi di cada persona, na prome luga vocacion, caracter y e hopi dedicacion pa inverti den bo educacion. Un educacion cu ta exigi di bo persona pa compronde e importancia pa inverti den bo studia pa domina e materia pero tambe dispuesto pa transforma bo mes como persona den e persona capaz pa por maneha tur situacion cu por presenta y mas importante di por comunica di un manera cu tur profesional den cuido ta compronde bo persona. Esaki ta pa garantisa continuidad di e cuido no obstante di unda bo persona ta bin. Principalmente ta exigi e conocemento pa por reconoce, anticipa pa por preveni complicacionnan cu por pone bida di e enfermo na un peliger mas grandi, pero cu tambe ta hisa e costo di cuido.

ODEA ta gradici cada instituto y comercio cu den e siman di enfermeria ta pone e enfermera(o) nan den e luz cu nan merece, nos nursenan, nos futuro, e poder economico den cuido. Desde awe den tur instituto cu ta duna cuido por aprecia e ambiente festivo su siman di enfermeria a inicia. Ta invita cada enfermera(o) pa acudi na tur actividad cu cada instituto ta organisa pa nan.

E balor di yuda bo prohimo

YUDA bo prohimo ta un principio cu hopi di nos tin profundamente inculca den nos creencianan. E idea di duna un man na esunnan cu tin mester no solamente ta haci nos miho persona, sino cu tambe ta crea un comunidad mas fuerte y solidario.

Na Aruba, caminda cu ta mescla diferente cultura y experiencia, yuda e prohimo por tin un nificacion special. Nos ta bira riba un isla cu, aunke chikito, ta alberga hende di diferente pais y hopi biaha, e personanan aki ta yega buscando un comienso nobo.



Migante den situacion precario

Na Aruba, aunke tin oportunidad di trabao, algun persona ta yega e isla for di otro pais, buscando pa scapa di nan situacionnan economico dificil. Sinembargo hopi no ta tene na cuenta cu pa mantene su mes den un pais nobo, mester di un trabao stabiel y permiso legal pa traha. E falta di planificacion aki por hiba nan na un situacion precario, caminda cu hasta e necesidadnan basico manera cuminda y vivienda ta converti den un desafio diario.

N'e dificultadnan aki, algun migrante ta recuri na trabao informal pa sobrevivi. Traha bolo pa bende, obra di arte of prepara cuminda tipico pa ofrece hende ta solamente algun di e formanan cu e personanan aki ta purba di gana nan pan. Hopi biaha nan ta hacie pa evita mendiga, mustrando asina un gran sentido di dignidad y responsabilidad.

Dignidada pa gana e pan di cada dia

E personanan aki, a pesar di ta den situacion precario, ta prefera di bende nan productonan na luga di pidi placa. Nan dignidad y etica laboral ta admirabel, pero tambe ta enfrenta reto adicional, manera e desprecio di algun sector di sociedad. Na luga di mira e esfuerso y e curashi cu ta implica sali padilanti den condicion dificil, algun persona ta husga e migrantenan aki pa nan situacion. E tipo di discriminacion aki por haci cu e lucha pa sobrevivi ta ainda mas dificil.

E importancia di prohimismo

Afortunadamente tin hende na Aruba cu ta reconoce e honrades di e migrantenan aki y e esfuerso cu nan ta haci pa gana nan pan. E personanan aki, ya sea cumprando nan producto, ofreciendo trabao of simplemente brindando nan sosten emocional, ta mustra e nificacion berdadero di yuda e prohimo. Door di haci esey, ta trahando brug na luga di lanta muraya y esey tin un efecto positivo den henter e comunidad.

E wiel di solidaridad

Ora cu nos yuda esunnan cu mas tin mester, no solamente nos ta mehorado nan bida, sino cu tambe nos ta creando un cadena di solidaridad cu por tin efecto duradero. E persona cu awe ta ricibi ayudo por ta esun cu mañan ta ofrece ayudo na nos. Es mas, hopi migrante cu a logra establece na Aruba despues a converti den mentor pa otro cu ta den e mesun situacion cu nan un biaha nan tabata aden.

E ciclo di solidaridad aki ta fortalece e comunidad y ta crea un ambiente caminda tur por prospera. Tambe ta yuda kibra stereotipo y na fomenta e comprondemento entre diferente cultura y origen. Den un ultimo instancia, e idea di yuda e prohimo ta mas cu un simpel acto di caridad; e ta un forma di construi un mundo miho, uno caminda exito y felicidad di cada persona ta contribui n'e bienestar di tur.

Cas Princesa Aruba cu aprecio pa su reinanan





RECIENTEMENTE Cas Princesa Aruba, responsabel pa e eleccionnan Miss Beauty Princess, Miss Beauty Little y Pre Teen Aruba, tawata representa na Punta Cana, Republica Dominicana pa su dos Reinanan Xamarah Anthonij y Samantha Romero den e certamen Mini World 2024.

Xamarah a participa den e categoria Baby World y Samantha den Pre Teen World. Como cu nan participacion tawata exitoso, Cas Princesa Aruba su miembronan a tene un anochi unico pa felicita Xamarah, cu a logra e puesto di Vi-Reina 2024 y Samantha cu a laga un impresion grandi di ta mas disciplina atras, cu hasta e ta invita pa e siguiente certamen otro aña.

E anochi aki e reinanan a ricibi palabranan di gradicimento for di presidente Jessica Anthonij, cu a bisa di ta sumamente orguyoso di nan. Logronan asina ta e motibo cu e miembronan ta keda organisa activamente e certamennan na Aruba.

E reinanan a ricibi regalo for di Cas Princesa Aruba cu tin como miembronan Enid Croeze, Lena- y Ramiro Anthonij, Jacy Croes, Elmer Leanez y tambe Miss Ambar Mundial 2024 Jayleen Croes, Presidente Jessica Anthonij y e PR Addonsito Croes. Presente tawata tambe Miss Beauty Princess 2023, Arriah Stamper.

Mayor-, miembro y famianan presente por a disfruta di un anochi bunita di entrega di regalo. Tur potret: Jacy Croes





Un biahe di creatividad y sostenibilidad den Pos Chikito y Sabana Basora





DEN luna di april un grupo di mucha den comunidad di Pos Chikito y Sabana Basora a haya 4 workshop tocante arte recicla. E grupo di mucha entre 9 pa 12 aña a logra traha un dreamcatcher consistiendo di clechi di cama, waya di hero y caha di carton y un tas di nan mesun jeans cu nan no ta uza mas.

Den apenas 10 ora di les nan a diseña y traha 2 obra. E workshop a wordo duna door di Indra Stamper cu tin su proyecto cu e nomber Beauty of Recycle Art. Banda di e grupo di mucha, Indra a duna workshop tambe na e clientenan di Huize Maristella. Akinan e clientanan a cera conoci cu e palabra recicla y banda di crea tas y pinturanan nan a canta y baila.

E proyecto tabata bou di encargo di Fundacion Pulso cu tin como un di su metanan pa stimula artistanan pa bira entrepreneurs y pa trece arte cerca esnan cu no tin acceso facil. Sea ta pa motibo social, financiero of simplemente pa falta di transporte.

Danki na UNOCA cu a financia e proyecto, un grupo di 42 mucha y grandinan por a crea y aprecia arte na un manera accesibel bou di e guia caluroso di Indra. Un danki ta bay na meneer Kelly di Colegio Santa Famia, cu a kere den e proyecto y na juffrouw Orchaira di Colegio Santa Famia cu tabata t'ey n'e workshops.

N'e mayornan cu a laga nan yiunan participa, nos kier gradici boso pa boso confiansa. Danki tambe na SABA y principalmente Huize Maristella na Savaneta cu a acepta Indra y e proyecto cu brasa habri.

Ta keda fundacion pa gradici Indra pa su energia contagioso y su pasenshi. Pa mas informacion tocante Fundacion Pulso por tuma contacto via nos e-mail FundacionPulso297@gmail.com.

Fortaleza pa Famia

Abo ta bon na altura di locual ta pasando?

ORA e palabra di Dios ta bisa nos den *Romanonan 12:2* - No sea conforme e mundo aki, ma sea transforma pa medio di e renobamento di boso mente, pa boso por comproba kico ta e bon y agradabel y perfecto boluntad di Dios.

Pasobra e sabiduria di e mundo aki ta bobedad dilanti di Dios *(1 Corintionan 3:19)*.

No participa den e obranan, infructifero di scuridad, sino mas bien expone nan, pasobra ta un berguensa hasta papia di e cosnan cu nan ta haci na secreto. Pasobra e fruta di luz ta consisti di tur bondad y husticia, y berdad *(Efesionan 5:8-11)*.

Sinembargo, e fundeshi firme di Dios ta para, seya cu e inscripcion aki: Señor conoce esnan cu ta di dje. Y laga tur esnan cu ta menciona nomber di Señor abstene di maldad *(2 Timoteo 2:19)*.

E ta duro pa bisa, pero ta saliendo na cla, pasobra Señor ta purba caracter, firmesa y fieldad di hende, y ta bay resulta cu tin hende ta baila cu tur cos, pa haya cos y pa nan keda bon cu hende y mundo, sin tene cuenta cu nan relacion cu Dios mester ta solido *(Salmo 1)*.

Abraham tabata stima su relacion cu Dios, mas cu tur cos p'esey a yega un momento cu e mester a separa for di Lot.

Ta bay sali na cla cu hopi kier amistad cu hende cu ta sirbi Dios, pa spiona den nan bida, pa sa nan proposito, pa tene reunion cu nan pero e curason mes di e personanan ey no ta cu Dios *(Huesnan 16:18-20)*.

Pasobra Hesus mes a bisa cu no ta tur hende cu bisa Mi, Señor Señor lo drenta e reino di cielo: Ma esun cu haci e boluntad di mi Tata cu ta den cielo *(Mateo 7:21-23)*.

Awor nos a mira cu den e tempo cu nos ta biba aki, e versiculo aki a bira un arma cu religiosonan pa uza contra otro, durante nan mensahe, pero locual Hesus kier bisa nos cla, ta para skirbi den *Mateo:25:31-46.*

Hopi ta purba mescla Dios cu hopi cos, hinca Dios den cierto programa, caminda e boluntad di Dios no ta aparece, hopi kier cana den scuridad, pero toch nan kier ta den e luz di Señor, y nan ta lubida cu e palabra di Dios ta bisa cu E a saca nos for di scuridad y trece nos na e luz, cual ta Cristo



Hesus e luz di mundo.

Ta dificil pa un hende por tin comunion cu luz y scuridad na mes un momento, y esey Daniel a demostra den Daniel capitulo 6, siendo un profeta, pero no laga nos lubida e posicion halto cu e tabatin den reinado of gobierno di rey Dario.

Wak bon con norma y balor den cas di Famia, den comunidad ta casi disparce, pa asina bagamunderia wordo adapta legalmente. Tin hopi hende sabi cu no kier reconoce Dios, y esaki ta pasando rond mundo y nos por mira cla con enemigo ta uza nan pa yoyo.

Pasobra e unico manera pa un hende scucha e palabra di Dios, y toch sigui den su mes un caminda, e persona ey ta demostra personalmente cu su bida, cu e no ta haya necesario pa reconoce Dios, cu tur e consecuencia cu ta para skirbi den *Romanonan 1:28-32* y *Galationan 5:19-21*.

Laga nos haci hopi oracion, pasobra nos no por lubida cu ta para skirbi cu e mundo lo bira manera tempo di Noe, specialmente locual tin para skirbi den *Genesis 6:5*.

Ta tempo pa humiya, arepenti y busca cara di Dios constantemente.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Then shall the dust return to the earth as it was: and the spirit shall return unto God who gave it.

ECCLESIASTES 12:7 KJV

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Gladys Celaire-Toppenberg

*29-08-1956 - †02-05-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Lurbia Maria Maduro

Cariñosamente yama "Lulu of Mamita"
*11-12-1927 - †27-04-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profunfo tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Samuel J. Flores

*14-11-1960 - †05-03-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios. Nos ta anuncia fayesimiento inespera di nos, Casa, Tata, Welo y Ruman

Sr. Pedro Antonio Werleman

Mihor conoci como: Shon Pe
*13-05-1937 - †03-05-2024

Den nomber di su:
Esposa: sra. Ana Josefa (Josephina) Werleman-Dicen

Ex casa: †sra. Margarita Werleman-Werleman

Yiunan: sr. Silvano Werleman y Famia
sr. Riangelo Werleman y Famia, na Hulanda

Nietonan: sr. Anthony Werleman, na Hulanda
sr. Damian Werleman, na Hulanda

Yui di Crianza:sra. Kathy Cowan y Famia, na U.S.A.

Rumanan:
sr. Luciano (Chany) y sra. Betty Werleman-Kock y Famia
sr. Cristobal (Crismo) y sra. Margaretha Werleman-Maduro y Famia
†sra. Francisca (Chichi) Werleman y Famia
sr. Ireno (New) Werleman y sra. Lidia Dubero y Famia
sra. Maria (Tanta Ia) y sr. Buchi Winterdaal y Famia
†sra. Jacentha (Tan Chenta) y sr. Jacinto Arends-Werleman
sr. Marcelo (Betran) Werleman y sra. Florecita Werleman-Damascus y Famia na Bonaire

Swa y cuñanan:
sr. Pedro A. Dicen y Famia, na Sto. Domingo
sra. Isabel Dicen y Famia
sra. Maria del Carmen Dicen y Famia, na Sto Domingo
sra. Maria Elena Dicen y Famia, na Sto Domingo
sra. Ana Delia Dicen y Famia, na U.S.A.
sr. Juan Jose Dicen y Famia, na U.S.A.
sra. Ana Dicen y Famia.
Ex swa y cuña nan: sra. Dora Werleman-Hernandez y Famia
sra. Margot Angela-Werleman y Famia
†sra. Regina Werleman y Famia
† sra. Chichi y †sr. Ramon Tromp-Werleman y Famia
†sr. Pedro Werleman y Famia
†sr. Betto Werleman y Famia

Tanta y Omo nan:
†sra. Doloria Erasmus y famia
†sr. Macario Werleman y Famia na Corsow
†sr. Poli Winterdaal y Famia na Venezuela

Su Iha nan: sr. Naca Ras, sr. Ruben Willems, na U.S.A.

Su primo y Prima nan (Hopi pa menciona) na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda, Venezuela

Su sobrino y sobrina nan (Hopi pa menciona) na Aruba, Bonaire, Hulanda

Su bon bisiñanan, su bon amigo y amiganan di cas, su ex coleganan di ARUBUS

Demas Famianan: Werleman, Dicen, Kock, Maduro, Dubero, Winterdaal, Arends, Damascus, Yarzagaray, Ras, v/d Biezen, Larez, Croes, Angela, Boekhoudt, Thiel, Tromp, van Putten, Wernet, Gomez, Bahlawan, Opdam, Martis, Noguera, de Abreu, Bislip, Vrolijk, Almary, Webb, Mercera, Winterdal, Everon, Wenislao, Ortis, Hernandez,

Famianan na: Bonaire, Corsow, Hulanda, Venezuela, Sto. Domingo, U.S.A.

Nos disculpa si den nos tristesa aki, nos por a lubida un miembro di Famia.

Adres pa condolencia ta Sabana Basora 2-D, Orario 6 atardi pa 8 anochi. Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 11 di mei 2024** na Royal Funeral Home di 02:00 pa 04:00 pm, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Bistuario color alegre.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Mario A. Bermudez Agudelo

*19-05-1990 - †02-05-2024

Na nomber di su:
Mama: Luz Marleny Agudelo Bermudez
Tata: Freddy Bermudez Montoya

Yiu:
Dylan Bermudez

Mama di su Yiu:
Maria Argoty

Ruman:
Natalia Bermudez Agudelo

Sobrinanan:
Soffi y Mavery Rojas

Welonan y Welanan:
†Carolina y †Conrado Agudelo Garro
†Libia+ y †Paulino Bermudez Montoya

Omo y Tantanan:
Martha Agudelo y Julio Betancur, †Ruben Agudelo, †Mario Agudelo, Olga Luz Agudelo y Jaime Giraldo, Diego Agudelo, Omar Agudelo y Pareja, Aracelly Lacle Bermudez y †Alvin Lacle, Berto Bermudez, Maria de Jesus Bermudez, Edy Bermudez y Ever Guerra, Oscar Bermudez y Maria Bermudez, Diana Oquendo y Gustavo Oquendo, John Jairo Bermudez y Eliana ospina, Mary Solagnier y Rene Solagnier, †Faney Bermudez y Luz dary Calderon, Frank Bermudez, Mauricio Bermudez y Paula Bermudez Valencia.

Manera tanta:
Eliza Panezo

Primo y primanan:
Nancy, Sandra, Johana, Julio, Marcela, Diana, Angela, Daniel, Mauricio, David, †Ferney, Laura, Carolina, Juan Manuel, Ferney, Sebastian, Rosecelly, Sara, Samantha, Sammy, Ever, Juan Pablo, Maria Fernanda, Daniel, Mateo, Paulina, Abraham, John Winston, Emmanuel, Kelly, Lorena, Luisa, Santiago.

Coleganan di:
Tierra del Sol y Ex coleganan di KFC

Demas famia:
Bermudez, Agudelo, Garro, Ruiz, Betancur, Lacle, Valencia, Rojas, Solagnier, Panezo, Giraldo, Oquendo, Guerra, Restrepo, Montoya, Hasel, Ospina, Calderon, Helder, Patiño.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos inmenso tristeza nos por a lubida nomber di algun famia, amigo of conocir.

Alabes nos kier a participa cu lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di e acto di intiero di nos difunto stima.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu ta tuma lugar **Diaranson 8 di mei 2024** for di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Fanny Esther Hernandez de Ochoa

Na nomber di su:
Yiunan:
Jackeline, Marjorie, Enrique Ochoa

Nieto(a)nan:
Tati, Fanny, Javier, Hilary, David, Matthew, Zoe Ochoa

Nuera:
Rina Ochoa

Demas famia y amigonan:
Marta Montaño, Nelly

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 8 di mei 2024** na Royal Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.





Gradicimento / Invitacion

Esposa y rumannan ta gradici di curason tur famia, amigo, bisiña y conocir cu di un of otro manera a sostene y consola nos durante malesa, fayecimento y intiero di nos Cal stima.

Andres Abelino Ras

mihor conoci como Cal
*11 november 1956 - †28 april 2024

Boso presencia durante e dianan duro di condolencia y intiero di nos difunto tabata di gran consuelo pa nos.

Danki tambe na nursenan di Witgele Kruis, Sharline Hassel, Violet y Gladys
Enfermero(a)nan di Hospital
Dr. di cas Geerman-Tromp y secretaria Sonia
Dr. Franca y secretarianan Jady y Joanne

Alabes ta gradici Sr. Martin Ras y Pastor Daal cu a resa cune durante su enfermedad.

Na tur persona cu a manda carchi, areglo di flor, krans, whatsapp, facebook msg y yamada ta bay palabranan di gratitud.

Finalmente nos kier duna un danki special na Pray Funeral Home pa su excelente servicio.

Famia kier extende un invitacion pa un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di nos difunto stima cual lo tuma lugar na:
Misa Cristo Rey na Brazil
Diamars: 7 di Mei 2024 di 6.30-7.30 pm





Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

'Serca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin'
Salmo 62:1

Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di

Irma Winterdaal-Angela

Cariñosamente yama: "Nani"
*17-09-1934 - †30-04-2024

Na nomber di su:
Casa:
Irenio Winterdaal

Yiunan:
Johnny y Swinda Winterdaal-Ras
Gloria y Clifton Ahlip-Winterdaal

Nietonan:
Ghislaine Winterdaal y Taino Heinze
Johnny Winterdaal
Mayrène y Yannick Wilsoe-Winterdaal
TJ y Joelly Ahlip-Croes
Ashlin y Amelie Ahlip-Rehnvall

Manera nieto:
Danila y Guido Thielman-Petit y famia
Lorraine Petit y Gerardo Janga y famia

Bisa nietonan:
K-li Ahlip, Amber Ahlip, Matteo Wilsoe

Mamanan di su bisanietanan:
Natasha Tromp y famia
Jacelyne Kiley-Kerpens y famia

Rumannan:
†Theresita y †Bothier Medford-Angela y famia na St Vincent
Cornelis y †Felecita Angela-Winterdaal y famia
Olivia y †Josef Leandro Garcia-Angela y famia
†Mario y †Ricarda Angela-Arends y famia
Norma Angela y famia na Aruba y Hulanda
†Pedro Angela y famia na Alemania
†Andres Angela y famia
Elsa Angela y famia na Hulanda
†Rudy Angela
Olinda y Sito Schwengle-Angela y famia na Aruba y Hulanda
Yolanda y Josef Spellen-Angela y famia
Rosilia y †Cado Sutherland-Angela y famia na Aruba y Hulanda
†Rosimbo y Patricia Angela-Slater y famia na Hulanda

Su swa y cuñanan:
Nico y Aura Caraballo-Henriquez
Anna Wanga-Caraballo y famia na Aruba y Hulanda
Sira Quant y famia

Suegra:
Sra viuda Olga Ras

Ta invita primo y primanan, ihanan, bisiñanan y demas famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero **diamars 7 di mei 2024**. Nos difunto stima lo reposa na PRAY Funeral Home for di 9'or te cu 11'or mainta. Despues nos lo sali cu nos difunto pa Santana na Sabana Basora

Nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardado pues mi'n tin falta di nada. Den cunuco di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Libia Maria Croes - Lampe

*29-09-1931 - 26-04-2024

Na nomber di su mayornan:
†Hyacintha Lucia
†Epifanio Croes Maduro

Casa:
†Florencio Ramon Lampe

Yiunan:
†Maria Francisca Lampe y yiunan.
†Martha Margarita Lampe Mercedes Margarita Lampe y yiunan
Edita Filomena Lampe y yiunan
†Albertico Higinio Lampe
Alfonso Florencio y Eunice Gonzalez Lampe y yiunan Amada Omaira Lampe y yiunan
Jasmin Amada Lampe y Mario Wester y yiunan
Randolph Wilfrido y Gloria Lampe - Nevado y yiunan Alfred Apolinar Lampe y Lourdes Rodriguez y yiunan Martica Theolinda y Arsenio Eckmeyer Lampe y yiunan
†Joseluis Gregorio Lampe y yiunan

Na nomber di su rumannan:
†Armando y †Betty Croes y yiunan
†Efrain Julian y Edwina Croes Loefstok y yiunan

Manera yiu:
Braulio Krosendijk

Na tur su nieto y nieta nan, bisanieto nan y tataranieta.
Su subrino y subrina nan, primo y prima nan, bisiña y amistad nan.

Demas famia:
Lampe na Aruba, Venezuela, Hulanda, Colombia.
Croes, Oduber, Dubero, Krosendijk, Olazabal, Garcia, Geerman, San Martin Lopez, Van Dijk, Tromp, Dirksz, Houtman, Rijke, Kock, Raphaela, Lints, Angela, Van Eldik, Guerra, Aguilar, Kelly, Matos, Eckmeyer, de Mey, Parada, Vivient, Wolff, Boekhoudt, Heronimo, Quant, Varella, Ras, Fabian, Vrolijk, Diaz, Tuyeehut, Ridderstap, Esteba, Illis.

Na esnan cu a cuide na cas:
Elizabeth Rodriguez y Braulio Krosendijk.

Un danki special na Wit Gele Kruis.
Nos ta pidi disculpa si den e momenta nan di tristesa, nos por a lubida algun hende.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diaranson 8 di mei 2024** di 7'or pa 9'or di anochi

Entiero lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion **diabierna 10 di mei 2024** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo Sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.





"Mi karnénan ta tende Mi bos, i Mi konosé nan, i nan ta sigui'Mi; 28. I Mi ta duna nan bida etèrno, i nan lo no peresé nunka; i ni un hende lo no rankanan for di Mi man. 29. Mi Tata, Kende a dunaMi nan, ta mas grandi ku tur; i ni un hende no por ranka nan for di man di Mi Tata.
Juan 10: 27-29

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecemento di:

Glenn Frederick de Windt

* 19 december 1965 - †28 april 2024

Na nomber di su:
Mayornan: †Rigoberto y Agnes de Windt-Nicolaas

Esposa: Maristella de Windt- Geerman

Yiunan: Brandon y Darrienne de Windt- Nicolaas
Bryan y Laura Ruiz
Amber

Nietonan stima: Zane de Windt y Liam de Windt

Ruman: Giovanni y Melissa de Windt- Robert y famia

Sobrino: Gerard de Windt

Sobrina: Keylee Rasmijn

suegra d.f.m.: †sra Martina (Ina) Geerman- Werleman

Suegro: Placido (Papa Do) y Evelina Geerman- Ras

Cuñanan:
Janine Geerman y Valery Ras
Marline Geerman y Kenneth Rasmijn y famia

Tanta y omonan:
† Jesus (Chico) Bislip
† Emely y † Policarpo (Poli) Tromp- Bislip y famia
† Thelma y † Gilberto (Chebu) Kip- Bislip y famia
† Gilberto y †Reineta de Windt- Quant y famia
† Constan y Claudette Caldeira de Windt y famia
† Iginia y †Hilbert van der Weide- de Windt
† Stella de Windt
† Albert de Windt

†Edna y †Richard de Lange-Nicolaas y famia
†Facundo Nicolaas
†Greta y †Ruben Harms-Nicolaas y famia
†Juan y †Maria Nicolaas-Schel
†Nildo y Elia Nicolaas-Ras y famia
†Mildred y †Mario Tromp- Nicolaas y famia
Karel y Ingrid Nicolaas-Hose y famia
†Marcolino y †Aurora Nicolaas-Jacopucci y famia
Dina y †Jacobo Arends-Nicolaas y famia
†Mirto y Greta Nicolaas-Feliciana y famia
Lino y Mireya Nicolaas-de Haseth y famia
Alexandra y Wilfrido Medina-Nicolaas
Michael y Astrid Nicolaas-Ritveld y famia

Primo y primanan, amigonan y coleganan di Korps Politie Aruba, Klas di Opleidingschool 88-2, BCI-Team, amigonan di WarriorHouse Gym, demas famia, coleganan den blauw y conocirnan, na Aruba, Corsou, Boneiro, Hulanda, Merca y Belgica: De Windt, Geerman, Nicolaas, Robert, Ras, Rasmijn, Werleman, Bislip, Tromp, Kip, Quandt, Caldeira, Van der Weide, De Lange, Harms, Schel, Hose, Jacopucci, Arends, Feliciana, De Haseth, Medina, Ritveld, Martis.

Su amigonan: Rouven Tromp, Rene y Elly Donata, Richard y Joraine Simon, miembronan di TBM gang.

Bon bisiñanan: famia Bareño-Ruiz, famia Croes-Bareño, famia Bareño-Tromp, famia Lim y famia Rojas-Danies.

Oportunidad pa condolencia lo ta **Dialuna 6 di Mei 2024** for di 6'or pa 8'or di anochi na Aurora Funeral Home & Crematory na Cumana.

Ta invita demas famia y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diamars 7 di Mei 2024** for di 9'or pa 11'or di mainta, na Iglesia Aliansa Evangélica, Constantijn Huygenstraat 17, Oranjestad.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona cualkier famia of amistad.

Ta lamenta cu despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y Personal di Aurora Funeral Home & Crematory ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com